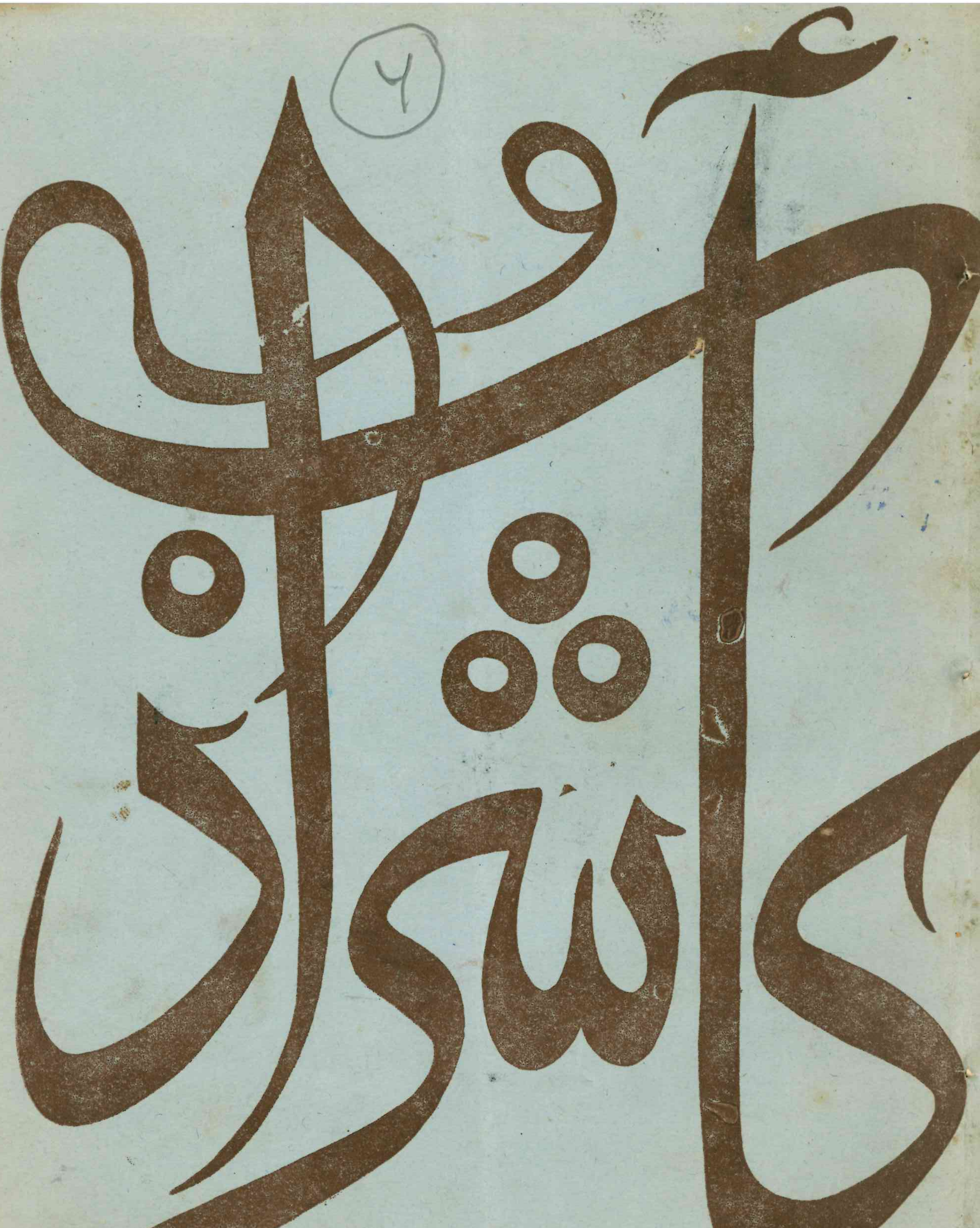

اپریل سنہ ۱۹۶۷ء

جلد ۱ : شمارہ ۶

کاشُر ادب

ادبی صلاح کار : علی محمد لون
دینا ناتھ نادم
بنسی نردوش

انتظامی مشیر : حسرت گدّہ

ایڈیٹر : غلام رسول سنتوش

قیمت ۶۰ پونسہ • سالانہ ۶ روپیہ

پتہ :- حسرت گدّہ میرہ محلہ سرینگر ۲

فہرست

(۱)	اداریہ	
(۲)	کوشُر مرکزچ کاروائی	
(۳)	گرگل	واجدہ تبسم / سنتوش
(۴)	مونولاگ	ایس، ایل، سادھو
(۵)	سانیٹ	نادم
(۶)	نوِ طرزُک غزل	نادم
(۷)	غزل	راہی
(۸)	چرن خط ودتھ	راہی
(۹)	آہی	راہی
(۱۰)	غزل	غلام نبی فراق
(۱۱)	غزل	محمد شفیع شاد
(۱۲)	سانیٹ	سنتوش
(۱۳)	غزل	ندیم
(۱۴)	قطعات	بکواس
(۱۵)	غزل	فردوس رعنا
(۱۶)	خاکہ یا ٹھ	مسجود سیلانی
(۱۷)	خولہ خط	سنتوش

کاشرٕ زبان تہٕ حکومت

کوشُر مرکزن تیُج اکھ تأریخی آواز تہٕ تحریک زہ کأشر زبان گژھہِ تألیمی ذریہِ بناونہٕ یِنۍ۔ آوازہ ہُند زور تہٕ اہمیت وُچھیتھ کوٚر حکومتن اوتھرٕ اوترے ایلان زہ یُس نرٕمہٕ جمأژ تام پیٚیہ کأشر زبان کینژن سۄکولن اندر تجربہٕ پأٹھۍ لأزمی مضمون کِس حیثیتس منٛز پرناونہٕ۔ یہ ایلان بوٗزِتھ چھُ مرکزکِس سیکریٹری شُند یہ ونُن بلکل صحی زہ یہ ایلان چھُ کأشرِ زبأنۍ سیتۍ حکومتُک اکھ تأریخی مذاق۔

دُنیہ ہِنز زبان چھینہٕ اَز تام کُنہِ آزاد تہٕ جمہوری مُلکس اندر تجربن ہِنزِ لیبارٹری اندر سوزنہٕ آمژٕ۔ یہ چھُ صرف کشیرِ ہنٛدۍ تألیمی ماہر محض کأشرین ہُند خاطرٕ خاطرٕ ہوٚسی بازیگر تماشہ چھ ہاوِتھ ہیکان۔

حکومتُک یہ ونُن زہ کأشرِ زبأنۍ چھینہٕ تُہنہٕ تألیمی ذریہِ بننُک طاقت، چھُ اکھ بے وزِہ دلیل۔ کیا کأشرِ زبأنۍ چھُنا یُنرٕمہٕ جمأژ تام تہٕ تألیمی ذریہِ بننُک دۄز زیتہٕ؟ ہرگاہ چھُس نہٕ، تیلہٕ یہ لأزمی مضمون بناوُن تہٕ چھُ بے مانہٕ۔ یہ دلیل چھُ کأشرِ زبأنۍ تہٕ کأشرین لۄکن سیتۍ محض اکھ مذاق۔ اَسہِ چھُ حکومتس زور دِوان زہ سۄ نِیِن پنُن یہ مذاق واپس تہٕ کأشرِ زبان سٕتیٚدٕ سیود تألیمی ذریہِ بناونُک کرن ایلان۔

کأشُر چھُ کشیرِ ہِنز علاقأیی زبان۔ علاقأیی زبانہٕ تألیمی ذریہِ بناوِتھ پانژن وریین اندر یونیورسٹی سطحس تام واتناونہٕ چھُ سارِی مُلکُک فأصلہٕ۔ یہ فأصلہٕ ہیٚکن نہٕ کشیرِ ہِنٛد کینہہ رجعت پسند تہٕ مفاد پرس تألیمی ماہر بدلأوِتھ۔ کشیرِ تہٕ چھُ باقی مُلکس سیتۍ نکھہٕ نکھہٕ پکُن۔ اَمہِ کِس رفتارس ٹھٔہرِ تھاوُن آلہٕ چھُ نہٕ مُلکہٕ تہٕ مُلکُک دُشمن تہٕ یِمن لۄکن ہُند انجام آسہِ نہٕ بِنأرٕ۔

○

——— ادارہ

کوشُر مرکزچ پریس کانفرنس

کوشُر مرکزن بُلاو ۲۷ جُلے اَکھ پریس کانفرنس
اتھ اندر سپُد قومی تہٕ مقامی اخبارن ہِندی
نمایندہ شریک۔ نمایندن یُس خطاب انگریزِ
پٲٹھۍ کرنہٕ آو۔ تمیُک کٲشُر ترجمہ چھُ لفظ بہ لفظ
درج یِوان کرنہٕ۔ (ادارہ)

●

کوشُر مرکز چھُ کٲشرین ادیبن تہٕ قلم کارن ہُنز اَکھ مرکزی انجمن۔ اَمیُک، واحد مقصد چھُ کٲشرِ زبٲنۍ ہِندِ فروغ تہٕ ترقی خٲطرٕ اَہنسی جدوجہد کرٕنۍ۔

کٲشِر زبان چھِ ہندوستانکۍ اَیینس منز اَہن علاقہ وٲرۍ زبانن اندر اکھ زبان تسلیم کرنہٕ آمٕژ تہٕ اَمیُک علاقہ چھُ کشیر قرار دِنہٕ آمُت۔ اَمہِ لحاظ چھُ کٲشرِ زبٲنۍ کٲشرین لُکن ہُنز مادری زبان آسنس سیتۍ سیتۍ اکھ خاص اَہمی مُقام تہٕ حاصِل۔

کٹھارِی تٲلیمی کمیشن تہٕ ایجوکیشن منسٹرن ہُنزِ سفارشہ نظرِ تل تھٲوِتھ تہٕ مرکزی سرکارکہ تازٕ فاصلہٕ مطٲبق تہٕ چھِ علاقہ وٲرۍ زبانہٕ تٲلیمی ذریعہ بناونہٕ لازمی قرار دِنہٕ آمُت۔ یمیُک یوت

بٕلکہٕ صاف لفظن منز چھُ وَننہٕ آمُت زِ پانٛژن وُرِہین اندر گژھن علاقہ وٲرۍ زبانٕ یونیوَرسٹی سطحس تام واتنہٕ۔ کوشُر مرکز چھُ مطالبہ کران زِ کٲشرِ زبانِ تہٕ گژھہِ ملکہٕچین باقی علاقٕہ وٲرۍ زبانٕن ہِنٛدۍ کرٕ پانٛٹھ پنُن جایِز مُقام دِنہٕ یُن تہٕ یہ گژھہِ کشیرِ منز تٲلیمی ذٔرِیہ بنٛنہٕ۔

ریاستی سرکارن چھُ، کینٛہہ دوہ برونٛہہ، ایلان کوٚرمُت زِ کٲشُر، ڈوگری تہٕ لداخی زبانٕ یِن کینٛژن سکوٗلن اندر لازمی مضمون پانٛٹھ پرناونہٕ۔ کوشُر مرکز چھُ حکومتُک یہ ایلان انتہائی نامکمل زانان تہٕ محسوس کران زِ یہ اقدام چھُ کٲشرِ زبانِ سیٖتھ مذاق کرنس برابر۔ تٲجُب چھُ یہ زِ ریاستی سرکارک یہ قدم چھُنہٕ تٲلیمی کمیشن تہٕ مرکزی سرکارکس جذبس (SPIRIT) تہٕ ہِداٰیس سیٖتھ واٹھ کھیوان۔

کٲشُر زبان، یتھ علاقہ وٲرۍ زبانِ ہُنٛد مُقام حاصل چھُ، گژھہِ نہٕ لازمی مضمون بٕلکہٕ بنیادی طور تٲلیمی ذٔرِیہ بنٛنہٕ۔

کوشُر مرکز چھُ حکومتکِس اَتھ فٲصلس پیٹھ احتجاج کران تہٕ سہ کرِ پنُن یہ بُنیادی حق مانناوِنہٕ خاطرٕ سارۍ آیینی ذٔرِیہ استیمال۔

کوشُر مرکز چھُ سہ روٗیہ تہٕ سخ افسوسناک قرار دِوان، یُس کٲشِر زبان تٲلیمی ذٔرِیہ بناونس خلاف کینٛہہ سرکٲری افسر اختیار چھِ کران۔ کوشُر مرکز چھُ یژھان زِ یِمن لوکن پزِ وقتہٕ کین جدید تقاضن کُن وُچھتھ پنُن غٲر صحت مند روٗیہ بدلاوُن۔

گُکل

اصل:- واجدہ تبسم
ترجمہ:- سنتوش

مینا اُس وُنی وُنی بسترہ وۄتھِتھ گژھان

سۄنزہ ژھنہ ہنزہ تۄرہ سیٹھا اوس زن بسترہ نارہ ہُسر ہیوٗ گومُت۔ کلہٕ کہ بارہ سیٹھا اوس شانہ گنڈِس سیٹھی دوب ہیوٗ گومُت، لَنڈ، یُس کرس تل کُن دبیومُت اوس تمہٕ اوس کپر ژادرِ پیٹھ پَنُن وردار نشانہٕ ترٛوومُت تہٕ سورُے بستر اوس ہلکہٕ ہلکہٕ مُشکہ سیتی خوشبوے ژاوان۔

بشیر میاں یُتھُے بُوٹھ کَڈِتھ بسترس پیٹھ رٔٹن ہیرٛان تام سۄد تَس ژٲنی دار مُشکُک احساس۔ بسترس پیٹھ بیٹھ، باسیوس نرم نرم گرم گرم ہیوٗ زَن تہٕ گُکلہٕ ہنزہ پکھ ہش۔

"ہَرس" کَرِتھ ہیوٚت تمہٕ شاہ تہٕ مُشک ژاس نکہ دارِ ہُو کنہ تہٕ وونُس دِلس تام۔ تمِس باسیوو پانس منز عجیب کھل بُلو ہِش۔ یژھ کیفیت اُس نہٕ تَس ژانہہ تہٕ سپنز مژ۔ تس باسیوو زَن سُہ گُکلہٕ ہنزن نرم نرم تہٕ تیشہ دار پکھن منز ژُہ ژھُتہ گژھِ۔ وۄتھِتھ بسترہ پیٹھ تھوو یمنی تہٕ ارشد اُسو کُنہِ ژٕنیہ کنہ گندان۔ تمہٕ کوٗر تمن آلو۔

"ہیسیے منی، ہیو ارشدا، تَلا یُورِ ییو"

منی آیہ دَورِ تہٕ اُچھو پیٹھ مَس اور یُر چھکہ اُوِتھ وَژھس۔

"ابا میاں تُہ ہے کوزِ وُسہ آلو؟"

"گُوری ژہ اُس کُھے یتھ میانِس بسترس پیٹھ شونگِتھ! تمہٕ پرُژھس زَن ہیرِ کنہِ ژِہ ہندِس لِحافس منز۔ "نہ سہ اسہ ووت وارہ کالہِ پیٹھ نیبرہ گندان"

"اوِہ تیلہٕ اسہ ارشد شونگمُت" تمہٕ کوٗر ارشدس آلو۔ "الاّ سے۔ اُسی اسو یکجا منی تہٕ بہ گندان۔ اسہ کیاہ ژھنہ کھوِر کھٲلبا تُہندِس بسترس پیٹھ۔ اَز آیہ ژٕ دُنی امہ بسترہ پیٹھ شونگِتھ۔"

بشیر میاں گَو رٔہتھ ہیوٗ! بسترس پیٹھ ژھٹہ وُنی مُشکن ووٗن تمِس پانسے۔ زہ بہ چھُس مینایہ نشہ آمُت!

تمِس پیو یاد، زِ ممّانی جی اُس میناہ ہندہ باپتھ ہر ہمیشہ مُشکہ دار مصالہ گنڈِتھ پیٹھ رٔہتھ اَنان تہٕ مینا تہٕ اُس ہمیشہ صابنہٕ بدل مصالو سیتی شران کران۔ اوے تہٕ چھہٕ اُس یُوت ذِیادہ اُمس تہٕ پکنہ ویزہ چھُ اُمس سرتازہ مہرہ ہندی ہوی مُشکہ

لو مبکھ وٕتھان۔

گوٗل، وردار ہیرٕ پیٹھ گوٗونٛ داریکنک ژھندا تو پتہ آیہٕ سیٹھاہ نادُرج تہٕ کلاُیم آواز۔ "ہے خاُنٛ سامان، لاگ سہٕ بتہٕ، میان آیہٕ۔"

اَز باسیہٕ شبیر میان ہَس پہٕ آواز زَن تُر آواز۔ لہجہٕ تہٕ باسیوس فِرنوٗو۔ تہٕ اُتی ہتھے زَن آمہٕ ہیوٗ۔ "ہے خاُنٛ سامان لاگ بتہ، میان آیہٕ" حماُنی جی اُس کیٛہو یالٕہ مینا یہ ٹکریمرٛ۔" کوٗرٛی پانَس کھٕتہٕ ژھٹین سیتی گرٛنہ رِشتہ لاگنٛ۔ مگر یتہٕ یتہٕ تہٕ یِیلہٕ یِیلہ رِشتہ لاگنک موقہٕ آو۔ میناہِ زَن اُس زیٛوٗ کلان۔

شبیر میان اوس حمانی بی پنٕہ نیو منٛزٕ۔ ویسے اوس تہٕ تیوٗت دوٗرٕ دراز رِشتہ۔ خاندرسٕند تہٕ اُشنادی تہٕ گئیہٕ دُشوار۔ بابہٕ تہٕ اوسُس تہٕ حماُنی بی، اوس حماُنی بی کُری کرٕ کرٛ وٕنان۔ حماُنی بی تہٕ اوس اُمی سٕند سیٹھاہ شرٕہ۔ کانٛہہ کوم کوٗٹ آسے، پٔرٛپتھ کامہ کارَس منٛز اُس شبیر میان ہَس رائے ہیٛنہ پیوان تٕس مصلحت پٔرٛژھنہٕ پیوان۔

یِیلہٕ کینٛہہ جان رٛنہٕ تہٕ آو۔ رکابہٕ منٛز آو شبیر نہٕ پیٹھ سرپوش دِتہٕ تہٕ آو وٗلی نصیبن بوٗا خان حوالہٕ کرنہٕ۔ "گرٛہد وٗلی وٕاتناو شبیر میان سٕند۔"

شبیر میان تہٕ اوس حماُنی جی سٕتی نیٛو تادرُلہٕ میلتھ گومت۔ یوٗت نہٕ شہ پنٕہ نہٕ ماج سیٛتی تہٕ آسہٕ ہے تہٕ ییٛنہٕ پیٹھ رٕہنہٕ جاگیرُک قِصہ تمام اوس سپدمُت یہٕ اوس یِنہٕ گام ترٛاوِتھ یوٗرٕ بسنہٕ آمُت۔ حماُنی بی ہندہٕ ہمسایہٕ گری منٛز اوس اُکہ لکُٹ مکاناہ، تتہٕ اوس روزان۔ نیتھرٕ دِژاو اوس۔ خاندانُنٛ، شریف زنانہ اُس زہٕ بچہٕ۔ ادہٕ مَرِس منٛز اُسو دوٗوہ گُذران۔ پنٕنہ کامہ کارٕ نِشہ آیے سہ فُرصتھ تہٕ رفیعہ بیگم تہٕ اُس گرٛن دوٗن گرٛن حماُنی نِشہ پیوان۔ مینا سیٛتی اوسُس دیٛسہ تون۔ دِلس سیٛتر دِل میلنٕس، وٕچھتے کُس حِچھ لگان یہٕ اُس تمہٕ وُرِش تہٕ مینا اُس شُراہ سداہ وُرِش۔ یہٕ گرٛتھ تہٕ آسہٕ بتھ کُنڈ نہٕ لبتھ میلتھ گرٛنہٕ زَن لہ کھارٕ تہٕ ویسہ۔ گھنٹہٕ وادَن آسہٕ کُلس سیٛتی کلہٕ ہلوٗتھ کتھ کران آسان۔

مینا یہٕ ہندہٕ باپتھ یِیلہٕ شہرہٕ پیٹھ افسر سٕند پاُغام آو۔ ادہٕ اہنٛزٕ وے کوٗشِشو سیٛتی آو نکار کرنہٕ حماُنی کوٗنہٕ پرٛیوٗو سیٹھاہ۔

"واہ بی بی۔ جان ژینہٕ وٕن لڑکہ چھُہ۔ گرٛی کینٛہہ بارٕہ کینٛہ جان۔ گوٗنٛدان چھُہ اُمہٕ اور کیاہ چھُہ دٕپھن۔" مگر رفیعہ بیگم کتھ ماننہٕ ہیس۔ لچھہ لَڑ کوٗنہ پہٕ حماُنیس حماُنی بی، دوٗنُس۔

"ژٕہ کیاہ زہٕ بے یکھ زان زنمہ زنماتن ہنٛزٕ دُشمن

مُنِژھس پیپٹھ چھکپھ کورہ اُکھ نِکار کرِ ناوان۔"

اسہ وُن وَزِھس۔ "ہے ممانی جی! سانی مرضی چھےنہ تہ ژہ کیا زِہ چھکھ مجبور کران۔

دراصل اُس نہ مینا یہ ہنز مرضی۔ کیا زِہ اُسیس نہ؟ بس اُسیس نہ؛ ویسے اوسکھ بیٹھی بیٹھی یہ بوزمت زِ صاحبزادہ چھُ ذرا رنگین مزاج، ممانی بی۔ اُسی زِ یمیز روشن خیال زِہ کورہ ہندہ چانہ کیاہ بوزہ ہے نہ، ادے بناو رفیعہ بیگم ہُنہ یہ کُڑہ کتھ کہہ ٹھ ممانی بی تہ گیہ غیہ طن، سونچھن زِ پنز نہ طرف یہ زبردستی کران چھےنہ! آسہ تے تہ دوہ نوے رٔلِتھ میلِتھ یہ کتھ دام پرمژ۔ ژھعہ یہ کرُن۔

ویسے اُس یہ کتھ تہ پُرز زِ ممانی بی اُس نہ تیژ پٔیانہ پُژہ تہ تمہ اُسی یأنی پانسے واراہ دیوار ڈاہتھ تراوِ رِتی۔ "عصمت" اوس خأر واراہ کالہ پیٹھ پِران۔ دوہ نی اوس رسالن ہندہ اُکھ سلسلہ پُرن۔ کُنہ نیپہ رسالک ناو گوو اکنن زِہ مینا یہ سوز چندہ۔ یُوت یقین اوس تُس کورہ پیٹھ۔ ویسے پرژھ ترژھ کتابہ آسہ نہ یمہ مژہ مینا یہ۔ مگر یہ نہ بنوونی کتھ کرِن ضرور زِہ اُکھ مضمون ژھنن لیکھتھ۔ دوہ نی اگر نصیب ڈٔلِتھ آسہ تمتہ کیاہ کرِ زِہ، شہ سپدِ چھانہ ساری بے خانہ وادس لگیٔ سعہ وہ سہ دڑوسہ زِ

ممانی بی ہتو کنہ مُتھ کھُٹھتھ تہ۔ یٔلہ سنہلاب آکی وِنِزہ زورہ سان کلہ اورہ یور ہٹای ستھ وَلتھ چھُ کلُان پَتہ چھُم شہ پرہتھ طرفہ ژلان۔ گہ ڈٔت اوس ادو دہ آمہ ڈژ وسہ لجٔ، مگر امہ پتہ سپدہ شہ عالماہ زِہ مینا یہ پوُز باضابطہ انگریزی تہ۔ جنتکو زیور تہ دینی مسائل اُسن پُر مٔتہ۔ پرژھ ترژھ اورچہ یورچہ ناولہ تہ ہاہ شن پُرنہ۔ گوڈٔ یچ کتاب یمہ گھرہ ژاپہ، سعہ اُسن "دولت پر قربانیاں" امہ پتہ ژن ہیچ تمس کھُلہ چھُٹی۔

مگر پرژھ ترژھ ناولہ پرہ نک مطلب گوو نہ زِ بُتھ پیپٹھ ژٹن نالِس ماچہ نُس۔ اوالبتہ پنُن برنۂ کال ہندوُن۔ سہتہ سہتہ پُھٹر اوِن پُرانین کپتھن ہندی ٹُھری۔ شرامہ مُرہ کھراہ امیزار تہ بند گلہ قمیصنہ بدل اُس سعہ سأرٹھ کران۔ کنن ممانی بی ہندی وارچھ مُنزِ کو دُور لاگی نہ تمہ کنن۔ نیپہ نیپہ کرہ زِ ونی ٹاپس اُسس لاگان۔ حلقہ بند بجائے اُس ۂٹس ہلکہ پھلکہ نیکلس ژھنان۔ سہ تہ نہ دوہ ہے۔ بلکہ تمہ ویز ٹیلہ اورہ یور آسہ ہٹس گژھن۔ ویسے ماچہ ہندس اصرارس پیٹھ۔ نے تہ ژھوژے ہٹ تہ ژھر ہیی نرہ یتہ گژھن واجنہ آسس اُکھ پیٹھ کتھ کتھ کران۔

"ہے ہے، انہر یٔ شہ تہ واژہ مرژہ مہر نہ ہندہ سیتہ چھ گرس شاب۔ ہے بی بی یہ کیاہ چھکھ ژھرہ ہیی نرہ

ہوان۔ یہ اُمس تبسم کران۔ خاندان واٲلۍ اُسۍ اَلَل ایلان وَنان زِ "اَمہِ بچہِ بیگمہِ چھےٚ کورہ کھلہ چھٹی دِژہمژ۔"

اَمہِ گنٛٹس منٛز ییلہِ بیک آن گاشہِ پھوٚتۍ اَژان تہِ گرہ دِٹہ گرہ دِٹہ چھےٚ اَچھن وُنیب گژھان۔ تہِ یِتہِ چھےٚ اُچھہ وارہ وارہ پانے عادی سپدان۔ محمٲنی بی اوس تہِ یِیہ ایحساسے سپدان زِ واقعہن چھےٚ اُمو سنٛزہ کورہ تہِ خاندان واجہنین مُژ کرٕی۔

محمٲنی بی ہندس مالنہِ تہِ ییتہِ واٲرو اوس یِژناہ سکھ پردہ زِ کاٲنسہِ مردہ سٕند تصویرہ وچھُن تہِ اوس گویا نامحرم سٕند بُتھ وُچھنس برابر۔ میناہ تہِ اُس حسبِ عادت یِژہبتھ کاٲنسہِ نِشہِ پردہ کران۔ مگر ییلہِ تمہِ اوڈ پیر اَتھ کھور وہراؤنی تہِ سارنے مولن دِتُن دِژووت۔

رفیعہ بیگمہ اوس یہِ شُن۔ اَذارہ سپتو اُس سخت بےحال گمژ۔ ڈاکٹر یا زنانہ ڈاکٹر کونت یی ہے اور محلہ منٛزہ آیہ واریہہ اَنہِ ناوِنہِ۔ اٰخرس دژایہ سمہِ تہِ اناٲرگی کینٛژھاہ تَو رُس فکرہ کینٛژھاہ نہِ۔ اَدہ پنہِ نیوہ نابکار اَتھو دِتن وَکھتہ بُرونہے وسیہ تھم دژسہ تہِ دھکہ زِ معاملہِ زیٹھو۔ یژانہ تجربہ کار بُچھہ تہِ لچہ گگو مُژورنہِ۔ محمٲنی بی تہِ آدہ کینہہ سمجھ۔ مینا اُس گینی بہتھ

ویسے انہر رشن اَتھ موقعس پیٹھ یژھن حاین کام کیاہ؟ مگر شبیر میاہس اُس خبر زِ مینا چھےٚ جان پرژ گرمژ۔ چھنو خالاہ ہُنٛد نیچھو ییلہِ آیہِ جنس منٛز چھپاو تہِ تمہِ ساویوو سہ دُبہ رہِ تہِ سورُے آب کجانس۔ مہتو باعزانس دژ حرفن ٹوچھ تہِ نہ ہرک اتھ ناٲیل کرنہ باپتھ ژاپہ نووُن نیمو پنہِ وہر۔ ممکن چھُ زِ رفیعہ بیگمہ تہِ گژھم کانہہ دوا سیود۔ مون زِ ڈاکٹر چھےٚ نہِ مگر توتہِ چھس کُنہِ کُنہِ دو ہیچ خبرا تژ۔

دوران دوران آو۔ پردس نِشہِ وندنی وندنی وِنہ نوونس نصیبن ٹوٗا اَتھ۔

"لہ کچھ بی بی وَن زِ میانہِ آشنہِ چھُ طبیعت ناساز۔" پوٚرہ کتھ اندواتہِ نہِ بُرونہے وَژ جسن نصیبن لوا بڑاہ ہنٛد۔ "ہے میاں ژیہ چھیا عقل ڈنیچہ؟ لوکٹ مٲحیم کوٗر۔۔۔۔۔" کتھ اندواتہِ بُرونہے واٲژ خود مینا پردس نِشہِ تہِ ووٗن نَس۔

"میانٛی ذٲتی راے چھےٚ زِ تہو اَنیوٗن فورن کانہہ زنانہ ڈاکٹر، تہِ اَکِس زنانہ ڈاکٹر ہُنٛد پتاہ نہِ دِیتانس پکھت۔

شبیر میاں دژاو پوٚت کھوری واپس۔ زانہ خوداہ کیاہ کتھ پیٹھ یاد زِ واپس پھیور۔ صدا دِتُن تہِ ووتھ۔

"مےٚ گیاو تہٕ مٔشتھے زِ سہٕ کیاہ چھس ہیٚیہ؟ وُنہٕ اُسن یہ کیٚنہہ اُڈے وٕنی ہرٕ زِ بیٚیہ پرٕ ژھس! تہٕ بیٚیہ کیاہ چھس چھُس! جانہٕ لُکھ تہٕ چھاپس! خداہ زانہٕ سہ بیا کیٚنہ بہٕ؟ تیلہ کیاہ کرہ بہٕ؟"

تمہِ سُنٛزہ آوازہ گوٚ زیرو زبر۔ مرد گرٛیتن کوتاہ تہٕ ضبط۔ زنانہٕ سیٚتۍ کوٚرِ رِشتہٕ تہٕ چھُنہٕ آسان۔ دوٚن گیہٕ یہ بیاکھ کیٚنہہ زِ آشیٚنہ چھہٕ مردہٕ سُنٛد کیٚنہہ بوزان تہٕ کلہٕ پیٚرتھ کیٚنہہ لگہٕ ناوان۔ وَنن وألۍ چھہٕ وَنان زِ اَکھ چانٹہٕ چھہٕ ژُھون تُلان تہٕ ژُھون بہناوان۔ مگر یہ تہٕ ما اندیو زِ امہٕ کیٚنہہ بایتھ وونس مردأنۍ تہٕ نیٚیہ لٹہٕ گژھ بی مےٚ دِتۍ طلاق۔"

باژن دوٚن ہشر زندگی شرٛن ہُند گندُن تہٕ چھہٕ بہٕ طبیعت گوٚ سیر تہٕ اَکی دوٚن بیٚس "کھیل ختم تہٕ پونس ہضم" یہ تہٕ ہیکہ نہٕ بنِتھ زِ زیٚن دنہٕ مگر دہٕ دوہ چھس۔

میناہ یہ تہٕ آو خیال زِ اگر خداہ مہٕ کرِن تمہٕ انکار کور۔ تیلہ کیاہ بنہٕ؟ دوٚہٹ دزاہ نیبر تہٕ دوٚن فس۔

"اکھ دوہ نوے گژھو تہٕ اوٚزن" تہٕ اَمی انزانہٕ دزاہ سہ شبیر میاں ہس سیٚتۍ۔

شبیر میاں ہس بیاہ زنانہٕ بہٕ۔ زٕ تہٕ ہم آب تہٕ لودُن، کیٚنہہ پرٛانے یہ، مگر خاندان والیو کیاہ نہٕ بہتان لاگِکھ؟ مگر میناہ کھرٕ نہٕ ڈیکس دزہ تہٕ۔ البتہٕ حمأنی بی تہٕ آو کورہ سیٚتۍ دوٚن ژُھون دوہن کیٚنہہ بایتھ کیٚنہ ڈینبہٕ اولادس رٛش ہیتھ پھیرُن۔ شہ تہٕ کیٚتس کالس؟ دوٚن اوس شبیر میاں ہس اورٕ یُن گژھن تہٕ میناہ تہٕ اُہس بروہٕ نہٕ کُن پیوان۔ اَتھ سیٚتۍ اُہس سلام کران مگر زیٚوہ سیٚتۍ کیٚنہہ بایتھ اُس نہٕ کران۔ یہوے روہ یہ وستہ اوس روہ پٔر ڈیکس چھُوان۔ حمأنی اُہس اُسہ وُنہٕ ہیو نہٕ ٹھران تہٕ۔

"لیکھتھ پٔرِتھ بدلوو کتھ ژیٚہ زن سورُے یہ تہٕ گیا کانہہ سلام" میناہ اُس اُسان۔

رفیعہ بیگمہٕ ہُند پُرسُن اوس مشکلاہ سہ اُس بڑہٕ مشکلن پرسان۔ گوڈ ڈاک بچھ ادہٕ پیٚتھ کُنہٕ سیٚد تہٕ تیتھ کُنہٕ۔ ڈاکٹرہ وونُس صاف زِ اگہ دوہ نہٕ بچہ روود جانس چھُس خطرہ۔ مگر دوہ یہ ڈاہ دُہری روٗز رفیعہ بیگم بٔیپہ دُجان۔ ازیٚلہ پرٛنٛک وکھت ووتُس۔ موج تہٕ گیہ تہٕ بچہ تہٕ۔ شبیر میاں رُود پتس دُنیاہس منٛز تن تنہا۔

رِچلس بیٚہتھ ووٚدُس حمأنی بی لہرہ۔ شبیر میاں ہس دُچھِت اوسُس تہٕ دُ گژھان، مگر کرہ ہے رِکیاہ بچارٕ جوان کوٚر اُسس تہٕ تس پتہ شیطان دُنیاہ اَکھ۔ دُنیاہ وپھوٗرٕ ووٚنُن اَکہ دوہ یہ شبیر میاں ہس تہٕ میاں دوہن چھے نہٕ کانہہ نظر گذرتھاوُن دول ڈیرٕی کیا زہ یکھ تہٕ

مگر شبیر میاں ہس تہ اُسس اَہنز مجبوٗری نظرِ تَل تھٲوِتھ کوٚر اِنکار۔

مینا یہ اوس اَمِس وُچھت تردُد گژھان۔ پچور ویسے چھُ پیچھِ بانے یہوے گاو موج ہیوٗ۔ وودن چھُ زیادٕے موم ہیوٗ گٔمت۔ دو نوٚے شُریر اُسس یتیم کٹھ ہِوی ہورہ یور پھیران۔ مینا اُسکھ رٔٹھتھ اَنان تہ اکھ بٔتھ چھلان۔ ناشتہ وغیرہ ہیے آیے یہ تہ سپنہ پانس نِہتھ اُسکھ کھیاوان چیاوان۔

اکِہ دوہہ اوس شبیر میاں تہ ناشتہ وکھنہ بِہتھ دو نوٚے شُریر تہ اُسس سیتی۔ ممانی بی تیج گو ڈِہ اوچ یورچ کٔنتھ تہ پتہ وَرژھس "ہے میاں تُکھ چھِ وَنان ژٕ آشنہ ہُند مرن گو کھیو بُہ وٚٹس تاس پیون۔ ڈگ چھوو رچھو ر کرہ ناوان۔ مگر ژٕ ژھ پینتس پتہ بُہ کیہنہ اُمہ رو ژِکھ کیتس کالس یتھے کُنز؟ شوداہ تھوٚیری نے وارہ وٚتہ بانہ تہ چھکھ وٚنہ جوان۔ لوکٹی لوکٹی شُری چھی۔ کانہہ نتہ کانہہ گژھی آسُن نظر گُذر تھوٚون وول" شبیر میاں وٚتھس درجواب۔ ممانی بی دوہ کھنہ ہنز کتھ ژَلاہ اُتی۔ سوٗچان چھُس ژٕ نوٚ آشنہ ہیکہ تہ یمن ہنزِ ماج ہُند ورتاو دِتھ۔ یمنہ برداشت سپدِ نہ کینہ۔" تس گیہ آواز زن ہٹس منز پھسِتھ۔ ہنا ژِیھٹ دِتھ ووٚتھ۔ "کیاہ گو کتھ گرس ممانی بی تریش ہے لگان چھُم اد، پانے ووٚتھس تہ ووٚتھس نہ تہ کانہہ پرژھن وول چھُنہ، یُس تریشہ دامس پرژھہ بچہ چھِم الگ پریشان تہ حالِ حٲران۔"

مینا یہ گو دِلس تردُد تہ ووٚن تس۔

"تہُہ کیا ژٕ چھُوہ نہ یِژٕری پیوان۔ موج تہ چھَے اد، شُرین لگہِ دل تہ"

"بہ پیمہ ہا، مگر..... "شبیر میاں ہُس کلے یہ زِیو۔ ممانی بی تہ وُچھ زِ کتھ ہُند رونخ ہا بدلیو تہ ژھوہ کرِن۔ مینا دژھ بٔنیہ "تہُہ اُسو خاندان والین کھوژان ہُنٛز دوران تہ کارخانہ چھُ ناپکان۔"

کینژس کالس سپُد نکار ہیوٗہ۔ چھیکرس کوٚر ووٚس ممانی بی تہ زور تہ شبیر میاں آو اَمی دوہہ پیچھ اورِ۔ مینا یہ اوس وُکھ دوہ ژِ جان پٲٹھی گُذران۔ دُہہ دوہس اُسس شُرین سیتی آورِ پیوان۔ بچہ تہ ہیے اُمس سیتی۔ ماجہ ہُند اوسُکھ نہ ژٕ ہیے خیالاہ پیوان۔ اگر کُنہ مینا یہ وُچھہن نوٚو کانہہ خوش پیرُن پوشاکاہ یا زیور لاگِتھ تہ اُسس دنان۔

"امان جی تہ اُسس پٔژھے قمیضن لاگان۔"

"سانہِ امان جی تہ اوس یِژھے ہار"

شبیر میاں تہ اوس اَکھ گرس منز روزان بٕتھ کُنز، زَن تہ اَتہ روزان اوس۔ نہ اُنہ تہ ٹھہن نہ زانہ ہیے

بُرٕ ہٹی وَنُن کینہہ تہٕ نہ زُورٕ اَسہٕ نے۔ مماں بی یتھٕ
خدشہ کینہٕ اُمس گرٕ اَنہٕ نس کھوشان اُمس۔ سو اُمس
ناممکن کھتاہ۔ تیمتھ سیٖود سادٕ اوس نہٕ زانہہ کرن نہٕ
میناہ ہیٖنرٕ بہ بوٕ دٲرِتھ نظر۔ اکہ دوہہ وُڈھس کینژٕ کینژ
منز ماگٲنی بی:" لوکچارٕ اُمس میاٗنی کوٗر ہارہندی پأٹھو
چۆرو کران۔ اُوے کوٗر مس مینا ناو۔" اُتھ کینژہ پیچھ
ڈُچھ شبیر میاں ہیٖن مینا ہٕ کٕن۔ نہٕ سیٖود وے دۆن نس
" داپتی چھُ تُس جان ناو تھووٕمُت۔ مینا چھہٕ خوش
پٕٹھن اُسٕن گران"۔

مینا ہندکو نپہ نپہ کرٕ تٕرٕنی دندٕ وُنی چھیپے یہٕ تہندٕ
گہ لاٗبی وُٹھن پیٚتھ کٕن۔ اَمہٕ سیٖز رٕ یُس یُتھ یٕزہ وُنی زٕ
تتھ منز چھُینہٕ کانٛہہ خدشہ آسان۔ شبیر میاں ینہٕ رِس
ہلچس اوس نہٕ کانٛہہ سنراہ۔

بُرٕ بَب اوس وَنان۔ ہوٗنی دوٗرُن چھُ بھیشل
آسان۔ اگر ہے ہوٗنی وورَن نیاز نذرٕ گرٕتھ کرُن۔ اَمہٕ
دوہہ کالچنس اُسہٕ ہوٗنی ہیٚتھ نہ ہرنیہہ وودان۔ یُتھے
شُبھن نصیبن بُوا یہٕ تازٕ دو دھ کاڑُن لوگ شہ پھوٹ
نصیبن بُوا یہٕ اوس زمانہٕ وُچھمُت۔ ڈٕتھ وۆنُن نہٕ کینہہ
مولاہس موٗنگن دا یہٕ خاگر۔

دوہہ منٛز دوٗن ہشرٕ بمارٕ منزٕ ے گیہٕ ممّاگنی بی
پینہٕ نہٕ وَتہٕ۔ تہٕ مینا! مینا زٕن گو ہاہٕ بدلہٕ راتہٕ موغل

اُنۆگُٹس منز اُس چھپان نہٕ وُدان۔ بسترس پیٹھ دُبہٕ
شاندٕ گنڈِس منز چوٗنٹ دِتھ اُسس وُدن ہیچھ لگان۔
جان ناکارٕ اُسہٕ کیتیاہ پأغام آہتہٕ۔ مگر ماجہ ٹارہٕ کھتو
نہٕ۔ یُس ماجہ ٹارہٕ کھوت سہٕ کورٕ پسند آونہٕ۔ کورٕ ہندٕ
خاندرُک ارمان گوس پانسے سیتہٕ دفن۔ ووہن اوس
خاندان والین مرقعٔ موقہٕ۔ پوٗت گرٕ ھوتہٕ چھ شبیر میاں
تہٕ میناہٕ منز کھتہ چلان۔ سیرٕ، وُلیٹ، ایزٕ، پزٕ، بے
شُمار کھتہ آسہٕ سیٚدان۔ میناہٕ اُمس واہ ورِستھ گرٕتھان
تنہٕ اوس زمانہ گومُت بیلہٕ مأ لی سِندِ سایہٕ نشہ محروم بیزٕ
موج اُسہس سایہٕ کرِتھ ڈارِکھس۔ سو تہٕ گیہٕ پینہٕ نہٕ
وَتہٕ۔ پونسہ تونکیچ اُسس نہٕ کمیٔ کانٛہہ۔ مگر پونسہ تونکہٕ
سیٚتی ماجھ پرٕیتھ کانٛہہ چیز نہٕ سیٚدان۔

کھتہ گرٕ تہٕ کیتس کالس کرٕ ہیٚن کھتہٕ۔ پانٕے
ژھوکے پہ نہٕ بیٹھ ژھو یہٕ دَم کرِتھ۔ شبیر میاں
اوس وُنہٕ تہٕ میناہٕ ہندی روزان۔ نیٚبرٕ آیہ وانہٕ سیٖودٕ
اوس ینن کھٹ اَڈان۔ رٹہٕ کالکہ دوہ آسہٕ ہیٚن تہٕ
موٗنڈس پیٹھ بیٹھ اخبار پرٕنہٕ۔ تیمرٕ تہٕ رٕ دوٕ دوہہ
اوس نہٕ یہٕ تہٕ کران۔ تمی سندِ ینٚس سیٚتی اوس گول دٕر
دار ہیر پیٹھ وُنی دار صدا گرٕتھان تہٕ پیتہٕ اُمس نرم
تہٕ مُلائِم آواز دوہ تلان۔

"ہے خانٕ ساماں۔ لاگ سہ بتہ۔ میاں آیہٕ"

شبیر میاں تہٕ مینا اُس یِژھہ زندگی ہندی عادی سپدی مژ۔ نہٕ اُس ہمیو ہیمو سپنٕز دِلَس منز کانٛہہ جاے تہٕ نہٕ اُس ییمو ہے۔

اَکہِ دوہ ہیہ آو ارشد اُچھہ مژران [illegible] تہٕ وَون تَس "پَتھٕ اَسہِ اُچھن کُنٛہ پوان ادس تہٕ اماں جی اُس کذُل لاگان اُچھن۔"

"ہے ہے" مینا یہ تُل شہ کھیہِ ہٕز۔" ادہ گتھ ڈٕرِہ کیا زِہ وڈہٕ نُجھہ ہٕز۔ بہٕ بناوہٕ ہاہہ پنہٕ نِس راچہ تاٹھہٕ بندہٕ باپچھ کذُل ؟"

مینا یہ پھیر ژانگس تہِل، سوہ یِچھہ بناوُن تہٕ اُکس کونَس منز زدلُن تہٕ پیٹھ بھود نَس دبہ بپاکھ کترو پیالہ۔ گانڈس اُکس منز ہیوٹھ کذُل پیالس۔ شہ بوزون اُکس ڈٕبہ ہینہ منز تہٕ مُنہ رودُن کھیہ منز تہٕ ہیتر نَس اُچھن کذلی تُج لاگُن۔

"اہن۔ اماں جی اُس وَنان اُچھن گژھہ شپستر لاگُن۔" مینا یہ ژدل اَشُن پرِتھہ۔

"اُچھا تیلہِ لاگے اونگجہ سیتو !"

"آ" ارشد لُکو رُس آنکار۔

مینا یہ نوگ اونگجہ سیتو ارشدس اُچھن کذول یُس کذُل اونگجہِ لاٗرِ تھہ ادس، شہ نوگُن ییہ نِن اُچھن تہٕ گوس یہ مُشتھے زِہ مِیہ ما ادس کذُل لوگمُت۔

شامَس آو شبیر میاں۔ گول وردار ہیرہ پیٹھ گُو وُنی دار یکنٛک صدا تو پتہٕ آیہ میٹھ آواز۔

"ہے خانٛی سامان۔ لاگ سہ بہ تہ میاں آیہ"

دستر خانَس پیٹھ ادس بہِتھ زِ ارشدن اُنی مینا اَکھَس ہتھ کرِتھ زن لبھتھ وان۔

"ابا۔ آینٛ ہا لوگمُت اُچھن کذُل۔ ژیہ دُچھا؟"

"او۔ چانٛی یہ چھہ بڈٕ جان" شہ ہیوٹھ تیمی اپنہ مانہ بتہ کھینہ۔ بتہ کھیتھ ادس دالانَس منز مو ندلس پیٹھ بہِتھ زِ مینا آیہ۔ اخبار واپس دوان وَون تَس

"ذرا نیوم یہ ہٕز باپتھ۔ ماٗنی گژھم دِنی۔ تُہند اخبار تہٕ وَرے او گُم نیوٗمُت" شبیر میاں ہَن وُچھ تَس کُن۔ تمی سپنٛزہ اَکھ ماذرہ پیٹھ ماوہ ہے کینٛہہ مگر یکدم ہیشرُن کھتھ پتھ تہٕ سیرزِہ وَون تَس

"اد میہ نئے از تام زانہہ یہ غور سے چھنہ کورمُت مینا ژیہ سچھے بڈٕ حسین اُچھ" تہٕ پتہٕ ہیوٹھ تمتھ کنی اخبار پڑہنہٕ گویا کانٛسہِ کورہ ہیشرُن اُچھن اُمن نہٕ تاریف کُرمُت بلکہ اُمن مومنس تاریف کُرمُت "واہ وا کیاہ جان موسم چھُ"

میناگیہ کرِتھ تام ہوش نہٕ پت کھوری ژُنج ییس تَس پھپھو کھورسارِ منز تہٕ دوگُس دب۔ شبیر میاں ژھینی جفت تہٕ تُجن تھوو۔ نرم نرم تہٕ گرم گرم تُکل زن

آیِس اَتھس منٛز۔

بڑٕ سادٕگی سان وۄن تٔس

ذرا گژھہٕ نا شبیرِ تھ سنجا اُلتھ بِکھن۔ اَڈٕ دچھ بی

ہَنھ بٕرِ کچھ وَنہٕ۔" میناہِ ٹھو دٕ ٹُلان لۄگُس تٔمہِ سُند گلہٕ

نِستہٕ ستی۔ ہلکہ ہلکہ خوشبو یہٕ ستی مُشکہ وُذان تٔس سوٗنے وجود۔

شبیر میاں ہُن پوٗر آمہٕ دوہہ یہٕ تہٕ اخبار۔ مگر تٔس

اَگر کانہہ یِرٕ زِہم ہے! "میاں اَز چھ خاص خبر کیاہ سہٕ

چھُہ؟" سہٕ گژھہ ہے پانہٕ غوطن۔

مینا اَٚمس ترین دوہہ ہُن نزلہٕ تہٕ زُکامُن آور ہیٔش۔

شبیر میاں ہُس اَٚمس یہٕ اَز ترین دوہن سعہ وُچھ دار آواز

کنٔن گٔامٕژ۔ تَمہٕ یِژھاو زِ سُہ ہیٚیہٕ اَمس خبراتھ۔ مگر

پانے اوس یرادٕ ترک کران۔ خوداہ زانان کیاہ یرادٕ

اوس کران زِ نرم نرم پِکھن ہنٛدِس ڈیرس منٛز اوس

وٕسی وٕسی گژھان۔ گابہٕ یوٗت ہیٚوٕ دژاو نبر۔

"ہُنہہ! زُکام تہٕ گیا کانہہ بیٛماری۔ پانے گژھِ

ٹھیک۔"

اَکہٕ دوہہ ہیٚلہٕ سُہ تیٚمس ستہٕ دزان اوس میناہ

مشورہ۔

"ٹھو کیا زہ چھو نہٕ خاندر کران؟ اَخر تہٕ گژھِ

کانہہ خبراتھ ہیٚنہٕ دوِل تہٕ آسُن؟"

وۄنی چھے تٔس ظلمن زِ مینا کیا زِ چھے نہٕ خاندر

کران۔ اَخر گژھِ اَمِس تہٕ کانہہ خبراتھ ہیٚنہٕ دوِل آسُن"

تو پتہٕ ہیٚیِس میناہِ تہٕ سمائی بی ہنٛدٕ اَنگسان یاد۔ دیٚس

منٛز دأثُرن زِ میناہِ لایق ژھانڈ سہٕ وَر۔ میناہ یہ سہٕ

لوٗبہٕ وٕنی چھے، حسین چھے، گرِس واتَن واجنٛز تہٕ پرٕ ہیٔش

لیچھیرٕ، اَمس گژھِ آمو بے ہیٚوٕ خاندار تہٕ آسُن۔ میناہ

ہنٛد دِل کوتاہ نرم چھُہ۔ داراہ لٹہٕ دُچھو تٔمہِ اَچھن منٛز

تٔس اوٗش ییران۔ شرین ستہٕ گنٛدان گنٛدان کتھ باتھ

کران اَٚمس تُس رفیعہ بیگمہ ہُنٛد یاد پیٚٹھ اوٗشن

ٹارٕ پوان۔ شرین ستہٕ اَٚمس سعہ تیٚژھ نَلے ہیٔش زِ

رفیعہ بیگمہ ہُنٛز کُنی مَشراوِنی۔ شرکو اَٚسو وۄنی صاف

شُتھرٕ آسان۔ وۄنی اَٚسو تہٕ تم وُدان تہٕ بٕدان بٕتکلہٕ

صوٗرتھس اوشکھ زن سونٛت پھولُت۔

"لاحول ولا" شبیر میاں ہُن سۄنٛچ زِ بہٕ تہٕ کوتاہ

چھُس اخلاقہٕ نِشہٕ کورٕ تہٕ مُبرا۔ سعہ چھے مے تہٕ میانِن

شرین ستہٕ ییٚژ ہمدردی کران تہٕ مے ہیٚژ نہٕ تٔس

خبرتہٕ۔ اخبار ٹھوٗوُن موٗنڈس پیٚٹھ تہٕ ووٚتھ تہٕ ژاو

میناہِ ہنٛدِس کمرس منٛز۔

میناہ اَٚمس تیٚر آسہٕ کنہٕ بٕنہٕ یان لاگمٕژ۔ وۄن

گوس گرم نہٕ اَٚمس کنٛڈنی یِژھان۔ بٕنہٕ یان اَٚمس تہٕ

کھۄلہٕ نارٕ لیج۔ سعہ اَٚمس لاگہٕ تہٕ کنٛڈنی پیوان۔ دروازس

کُن نظر کٔرِتھ تہٕ ساڑٕ ہشنٛزٕ لوکچہٕ کہ ٹھین منٛز رٹھ

کمرٕ دوگُن کرٕتھ یہِ دٕیِ زٕ تہٕ لمُو لمُو بنٛزیان کڈان۔

شبیر میاں اوس یتہٕ رِوایتی شہزادہ یُس
زٕری دار کُونشس تہٕ سہ نہ ہٲرِ لبٕرِ و چھِت اچھ وٹِتھ
عاشق گژھِ ہے۔ مگر اَتہٕ نیہ رٕ نیہ رٕ کرِ دُن صُبح وُچھت
ٹھہر یِو وُس۔ نرم گرم پٕھکن ہندِس ڈیرِس منٛز باسیوس
پنٕن سورُے وجوٗد بےڈان ہیُو۔ پاٚنی پانَس سیٚتی زَن
پھسرارے کران دزادہ واپَس۔

پلنگُک صدا بوٗزِتھ کُڈ میناہ مُشکلن بنٛزیان
تہٕ وُچھن شبیر میاں کلہٕ بہان کٕنی ژھنِتھ تیز تیز قدمو
واپس نیران۔

ترٛین دوہن اوسُس تیتھ تہٕ بنیہ ترٕیہ دوہ بیٹھ
مینا اُکھو کمرس منٛز بند، بیٚیمہ اُسس تہٕ پوان
نٕ نیبر نیرِ ہے۔ سُتہٕ مہ دوہ تہٕ دٕزایہ سہ کمرٕ منٛزہ نیبر
مگر تیتھو کنہٕ اُس شبیر میاں ہس بُرونہہ کنہٕ مندہ چھان
زَن اُس واریوی دِ پہوُژ سر تازہ مہرہ یخ مہراز سس
بُرونہہ کنہٕ مندہ چھان تہٕ سیتی مہرازس کُنہٕ تکی وُچھان
شبیر میاں اوس یہوے خاموش ہیوٗہ یِمہ بُرونہہ
تہٕ اُس اُمس پہ خوشبو، گراشاندہ گنڈِس بیٹھ تہٕ گراہ
بسترس بیٹھ آمُت۔ یہ سہ پانے اُس وُنان۔

"بہ چھس مینا یہ نِشہ آمُت"

وبیسے اُس تہٕ مینا تیُٹ تارِ گمژ زٕ اُمی سندِس
بسترس بیٹھ دی ہے ٹھرٕ نی۔ ہُنی تہٕ ارشد اُسس
شونگنہٕ اَژان تہٕ سیٚتی اُسی اُمس تہٕ نہ ٹھٔف کرِتھ
پانس سیٚتی ژانان۔

"آپا۔ اُسی چھہ کھوژان۔ ژہ تہٕ یہ اُبہ سیٚتی
توت تام اُس سہ ڈاف ترٲوِتھ کتابن وُنی
زِوان۔ تہٕ گُنہٕ گُنہٕ اُس کمر سیٚوِد کرِتھ پانٛچھ بسترس
پیٹھ لُر ژھاوان۔ یہوے یوت پلنگ اوس اُبہ وقتہٕ
پیٚلے آسان۔

اسمانس کھوٚت اوبُر رٔود پیو۔ اسمان اوس
بنیہ نیلیو مُت تہٕ چھِپھو کھِتھ سے شاکُٹ ییُن، سہ وے
شُرین ہنٛز وہ سہ دٕرو ہیہ، سُے مینا یہ ہُند روہ نہٕ دا
اُسُن گُل تہٕ وردار ہیرہ بیٹھ سُے دُنٛزدار صداہ، تہٕ
پوٚتُس سہ وے نرم تہٕ ملایم گُگو گُگو گٲہرٕ آواز۔

"ہے خانٛی سامان۔ لاگ سہ بتر۔ میاں آیہٕ"

نیرِہ دُن وُونس اَکہ دوہہ شبیر میاں ہٕن۔

"میناہن پلوٚن دِتھ ذرا تاپھ ییتھ نہٕ کنیوم لگتھ"
اُمہٕ دوہ ہیوٚک نہٕ مینایہ پلوٚن تاپھ دِتھ۔ دوٚیمہ
دوہ صُبحے ییلہٕ شبیر میاں وُنہٕ گری اوس تہٕ سورُے
ساز و سامان بُرونہہ کنہٕ رٹِتھ بیٹھ۔ پلہٕ صندوقہٕ منٛز
دٕراو زیورہ ڈبہ تہٕ بیٹھے آیہ شرکہٕ تہٕ۔ ڈبہ بُرونہہ کنہٕ
مُژراوِتھ بیٹھ مینا سامانس تہٕ زیورن ہورہ لِیر کرٕنہٕ

ڈبر اوس ژیسہ ۔ زیرہ پیٹھ شمہ تام، تھۄرتاہ، شرکہ بیٹھس سیتی کڑھس تل ۔ ہیرچہ یرچہ کیہ کیہ کران ۔ پتہ نہ ماچہ متلق کونژ کہ نہ اکہ سوال تہ ۔

میناین پرژھک پانس :۔

"موج ماچھے یاد پیوان، منی" ارشد تہ منی وڑھس یکجا درجواب ۔

"نہ ۔ ژ ہے چھکھ پیرژاہ جان !"

مگر بہ ما ہیکہ تھٔشرہ ماچہ ہشز برابری کرتھ" سہ وڑھکھ اسان اسان "الآئے" ارشدن وونس ۔

"اسہ چھی ژیہ پنینز موج ونان !" میناین گووز نار ہیوہ بجھ ۔ وڈن ژالیس تھرہ تھرہ ۔ اوش ٹارس آس برنہ ۔ برہ مشکلن وڑھکھ سہ اسہ وینہ ہمہ نچہ "پرژ؟"

"ہیس، ادہ کیاہ !" ارشدن وونس ۔

میناین وچھ ڈبس بڈی میس خانس ۔ کڑہ ہن لٹر اوس چمکھ تراوان ۔ تمہ تل لٹر تہ روٹن موچہ ہشز گرہ وچھن وکھت ۔ داہ نجنس اسہ وتہ ہنداہ ہنسٹ ۔ روز اوس شبیر میاں امی وقتہ گرہ نیران ۔

سہ دراپہ ووہ ٹھ ۔ ہیرہ تل ہیوتن ہنا دم ۔ مہ بٹھ مژرن تو پتہ دراپہ دوہ نہ دروازس نشہ ٹھہرے پہ ۔ "دوپ ہو" اتی گئہ رہتھ

شبیر میاں تہ ٹھہرادی قدم مگر ووہ ٹھ کھیں بادمہ رنگہ سار ہشز اوس میناین ہند پوشہ تل ڈاے جسمس تھتھراے ہش ۔ سارہ ہشز اکھ لوہنٹ آسس زاوری لین زاوری لین وڈن تل رٹمتھ ۔ اچھ آسس بٹن کن ۔ ٹارس اسس زن لرزان تہ سفید سفید گردنہ والتھ لٹر اوس شاہ کھالنہ تہ والنہ نہ کس زیرو بمس سیتی تھانتھران ۔

سہ وژھس ژکی ژکو

سنگاردانس منز چھ باقی ساری چیز مگر دنداس چھننہ !" نوچ سیتی بتھ ژورہ تھاوتھ تہ منہ چھتم ژاپہ سہ دوہ واپس ۔ شبیر میاں ہس اندی پکھ نوگ نرم نرم پکھن ہند اکھ ڈیر اکھ ۔ تہ سہ گو بہ ڈان ۔ شامس پیلہ سہ، اکھن منز دنداس پیٹیج ہاہ گرہ ژاد تہ گول وردار ہیرہ پیٹھ سپرسے ڈوڈدار قدمن ہند صدا تہ سیتی مدریر ملہ ونہ میٹھ آواز ووہ تلے پہ ۔

"ہے خانگی سامان ۔ لاگ سہ بتہ "ہم" کیاہ آیہ !"

مونولاگ؎

سومناتھ سادھو

عجیب تماشہ چھُ۔ نہ چھکھ ژٕ کانٛہہ کتھ کران
نہ بوزان۔ مےٚ چھُنہٕ پانس پتہٕ فکرٕ تمان، ژٕ یتھہ سوٚتِس سیٚٹھہ
ییٚلہٕ دوٚن ہاژن پانہٕ وانی سٟکھنیچ گوڈنیچ راتھ آسہ
نیٚلہٕ کتھہ پاٹھو چھُکھ کھٔتھن دٔس دوٚ نقان۔ راتھ تام اسی
اسی دوٚ شوٚےس اکھ اکس سندِ خاطرہ ان زانی۔ ان زانی
گییہٕ اگنہٕ کوٚنڈس بروٚ نہہ کنہٕ تمہٕ ساتہٕ بنٛسیم ہیٚلہٕ آسہ
گوڈنکہٕ پھیرہ اکھ واس کوز۔ امہٕ پتہٕ آو لونچن دوٚن
گنڈ کرنہٕ۔ اگنہٕ کوٚنڈس اندی اندی پھیرہ دوان اوٚسس
بہٕ بوزان پرنہ ژٕ مےٚ پتہٕ پتہٕ۔ یتھہ پاٹھی سیٚدی
اسی ہمیشہ خاطرہ اکھ اکس سندی۔ ژٕ میانی بہٕ چھُن
مگر ژٕ کیازٕ چھکھ نہ کتھے کران؟ وُچھ مےٚ کاژاہ
کتھہ کرٕ۔ شاید اُکھ ژٕ یہ سوچان زِ مےٚ چھ کتھہ
ژٕ کاژہ۔ نتہٕ کم کتھے چھ یمہٕ۔ یمہ کتھہ چھ سارنی
خبر۔ اچھا ژے وَن — ہاں۔ ژٕ کیازِ چھکھ پوٚت
منہٕ چھان۔ وُچھ پانس کُس کوٚو چھُ کوزمت۔ ییتہٕ
کُس چھُ ییتہٕ کرس منز تس چھکھ منہٕ چھان؟ تیٚلہٕ
کو نہٕ چھکھ دوٚتی بُتھہ پیٚٹھ ہنا ہیوٚ رہن کھاران
ژے واٚ بتھہ یہ زیادے بوٚن۔ خبر چھیٚہ مےٚ چھکھ نہ
ژٕ وُچھمر ژے۔ نہ چھیم خبر ژٕ کرٕ ژھ کیاہ چھکھ۔ اکہ سفید
ریشمی ساڑہ منز چھیم صرف چانی ژھاپی پاٹھ ویٚتر
پوان۔ باسان چھُم ژٕ گژھکھ سیٹھاہ —— ہاہاہاہا
—— ہورکیازِ پھیرو تھ بتھہ۔ گو ژیہٕ چھےٚ یتہٕ میانہٕ
یمہٕ کتھہ خوش کران۔ ادہٕ ژھنکھ بلاسے۔ بتیہ کینٛہہ
کتھہ باتھ کرو۔ مگر کوٚ سہ کتھہ! اگر مےٚ کانٛہہ پٔتٕ آسہ
ہے۔ ماج زندٕ آسہ ہے۔ تموٚ آسہ ہکھ خاندرہ برونٹھے
کتھ پالنٹہ وُچھ ہرٕ۔ مگر بہٕ دراس بدنصیب۔ بدقسمت
یمس نہ ییتھہ زگتس منز کانٛہہ تہٕ پنُن چھُ۔ بہٕ اوٚسس
لوکُٹ ییٚلہٕ مےٚ ماج موٚ ییہٕ۔ وٕنے کیاہ سوٚ کاژاہ اس
مےٚ رٔچھان۔ تسٕندٕ سہ گول گول اسہ وُن بتھہ مرٕ شہٕ
نہ مےٚ زانہہ۔ لوکچارہ اوٚسس بہٕ تس پھیکوٚ پیٚٹھ وسانی
ٹھکان تہٕ آسہ ہے مگر مےٚ اُس نہ کینٛہہ ونان۔ واراہ پھیرہ
چھُس مےٚ ترنگرٕ تہٕ پھر دیٚتمت ہرتھ۔ ادہٕ تتھہ پیٚٹھ
تہٕ اُس اسان۔ مے کُنہٕ ساتہٕ پتا ژُنڈ اوس لایان سوٚ
اُس میانہٕ بدلہٕ پان بُتھ دوان تہٕ تس بُتھ لگان۔ پتہٕ
چھُنہٕ مےٚ خبر زِ تس گو کیاہ؟ دوٚہہ دوٚن ژوٚن پٔتیہ
بسترس پیٚٹھ تہٕ پینز مہ دوٚہہ وٚچُھن اچھ۔ مرن وزہ

؎ خود کلامی

تہٕ اوسُس بہٕ تَس بُروٕنہٕ کنہٕ۔ سہٕ گژھ یُتھ ساتہٕ وانِس
پیوان چھم ساری سے بَدنس چھم ھترٕ ھترٕ ووہ تھان۔ میانہٕ
مارچ ہندہ مَرنہٕ پتہٕ کوز میانی پیتاہَن ووٕ یتھم خاندر۔ سہٕ
تہٕ اَس مِہ جان یاٹھو رٕچھان۔ مگر میانِس پیتاہَس زَن
گیہٕ ھیانی دٕہے ہش۔ بہٕ اوسُس تَس تولہٕ سان بروہ نہہ
کُن گژھان۔ سہٕ اوس مِہ کُن ھتر پھِران۔ مِہ باسیہٕ
میانِس تولس منز تَس فرق آمُت۔ گرس منز آسیتھ تہٕ اوسُس
بہٕ گرہٕ نیشہٕ دُور۔ اتھی منز ووتھ جرمنہٕ جنگ۔ ساتھ
گامہکو واراہ نوجوان گیہٕ فوجس منز بھرتی۔ بہٕ تہٕ گوس
فوجس منز شامل۔ بَس پتہٕ مَتہٕ بوزتہٕ کمن کمن جاین ووتُس
کم شہر، کم ملک تہٕ کم بجہ بجہ مندورہٕ ووچھم ژھینن منز
میٚژہ سیتھو نیشہٕ بنان۔ بمبار جہازن ہنز آواز چھوٹ
میانِن کنن منز گیس گیس کران۔ مِہ ووچھ پننو یمو
یچھمو سامہ بدمو ٹُکھ، زنانہٕ رُکھو مرد، جوان رُکھو بُڈہ
معصوم بے گنہ ناہ شرگو مران۔ کانٹہ تہٕ کانٹہ مِہچھد رحم
پیوان۔ بہٕ ووچھ ہزار و چھت گیہٕ مِہ زنگتکو تسلی۔ سُہ
انسان یُس دیَن دُنیاہ بساوِتھ باپتھ یادہ کریادہ یُسے
اوس اَکھ پرٕ پتھ اندہ ناردان۔ زالان تہٕ ساری سے
سمہار کران۔ مگر کرہٕ ہا کیاہ؟ سیون کُس بوزہٕ ہے
بہٕ اوسُس اَکھ موٚمولی جمادار۔ بہٕ اوسُس بحیثیت فوجی
پَنُن فرض پورہٕ کران۔ آخر بوز دیَن میون۔ جنگ گو بند

تہٕ اُسی ساری گژھ واپس پننیٚن پننیٚن شہرن تہٕ مُلکن
سارِی اُسی خوش۔ مگر مِہ لُج اوشِسس دوراسے۔ دوٚیم
پانہٕ گژھ ھکھے تہٕ گژھ ھک کوتت۔ ژیہٕ کُس چھے گرہٕ۔ ژیہٕ
کم باگی بندیار یا ور چھی۔ مِہ گو آسانہٕ کس اکس جایہٕ
ٹھیکہ دَرس نیشس ملازمتھ۔ دالتھ چھس بہٕ پورہٕ وُہہ وُہری
واپس آمُت۔ سُتہٕ اوٚہ سہٕ گھرٕ مِہ چھُہ ژیہٕ سیتھ
خاندر۔ یمن ووہن وری ین منز چھُہ سورُے بدلیومُت
مگر ژٕ کوٚتہٕ کیتھا کران۔ کانہہ جواباہ دِوان۔ اوہ تہٕ
ژیہٕ، چھُت کیتھ نہٕ کُنہٕ قسم ہیوتمُت؟ اچھا چانی
مرضی۔ بہٕ تہٕ ووچھ کوتاہ فاٚرتہٕ چھس گومُت۔ اندہ پیٹھ
آنتھس تام بوزہٕ ناوھکھ پننہٕ رام لیلا۔ ژیہٕ کیاہ
آسی یمن کتھن سیتھ دلچسپی۔ مگر مِہ چھُہ کیاہ بیہہ
ونہٕ نَس لایق، نہٕ چھم دولت نہٕ جاداد نہٕ لَرہٕ نہٕ جاگاتھ
اگر یتھم چیز مِہ آسہٕ ہَن ژٕ تہٕ گژھ ھکھہٕ خوش۔ ژٕ تہٕ
تھیکہ ناوٕ کھہ پننیٚن ویسن تہٕ سُدرَن نیشہٕ۔ دپہٕ ہکھ
میانِس بَرٕ ھاس چھُہ یہیرٕ لَرہٕ، یُت جاداد، یہیرٕ دولت
یمو ساریے چیزو نیشہٕ اوسُس بہٕ گوڈہٕ بانہٕ پیٹھے چھُہ
میانی بڈ دولت چھم میون تولہٕ بزرُت دِل۔ یتھ منز ژہ
پتھ کانہہ چیز ویوٚدیی۔ خلوص، نیکی، راحت،
تہٕ قرار۔ بس یہے چھے میون برٕہ کھہ تہٕ بوڈ ماہہٕ
اَتھ راچھ کرنی چھے ووہنی چانی کام۔ یمو دِلنہٕ چھم

نادؔم

سانیٹ

میٚہ گوٚیُرٕ کال وۄنٛی یٔتھ بٕرانٛدہٕ کِنہٕ پیٚچھ
وُچھان کرٕ چانہٕ پٔشہٕ پیٚٹھ کھرُش پٕہنم زوٗن
اَما دِہی ماسَنا بارُو   دِلُک   خوٗن
وَچھس پیٚچھ زَن میٚہ کٔرُ ماتم تھوٚو نٕلہٕ وُٹھ
اوٚبرٕ وۄہرُن ژھٕواپاسے   گُڈٕن   ژٕھصٕٹھ
چھوٚکُن فرہادسے میأنِس چھچھکَن   نوٗن
ہُپارِی کِنہٕ کوچہٕ اکہٕ مٔترِی وُنگنہٕ لوٗگ ہوٗن
دٕنٛن گۓ کائیناتَس ژاپہٕ نٕتھ نٕتھ
یہٕ کُمُ وۄشَس ترُوو بھگوانَس کرٕن گرٛاو
تٔلاکانٕژھا دِیو وۄبی کِنہٕ نظر بوٗن
مٔتِس ماکأنٛشہٕ بٔنیہٕ تُل مُت شٔرُیوٗ ٹاو
دِوان ما دارِ پٔتی کِنہٕ لأل کانٛہہ کَن
کھٕٹِتھ یوٗسُف وٕسٕٹِتھ دامن زُلیخا
وٕنَس مٔنز ژھاے اوٚش وٕدرا سے سیتا

(۶۱۹۶۲)

دینا ناتھ نادمؔ

نوٚہ طرزُک غزل

رات محرم اضطرابس　　اوٗپ چھہٕ شبنم کیاہ وَنے

تارکوٚ گوٚہ ڈیِت شرابس　　چشم پُرنم، کیاہ وَنے

روے ووشہ لیوٗت گوٚلابس　　نارہ جم جم کیاہ وَنے

حُسن ووہ گہ نیوٗمُت شبابس　　عشق سر خم کیاہ وَنے

حبہٕ خوتُن درٛایہٕ آبس　　پادشاہَم کیاہ وَنے

زوٗن چشمن آفتابس　　لول گوٚ غم کیاہ وَنے

اوٗبرُ وُزہٕ ملہِ سیتیٖ خابس　　زُلف برہم کیاہ وَنے

دأر اَڈہٕ وُژھ گیہٕ نقابس　　کوٗگُن خم کیاہ وَنے

لیچُی پیمبرزَل درعذابس　　کَس اکِیک غم کیاہ وَنے

تار ژھینی شاید ربابس　　گُکلہِ گوَ زم کیاہ وَنے

پییو وبتھر ژھینی ژھینی گوٚلابس　　نظرہ آدم کیاہ وَنے

نادِمن خمُ کھور آبس　　چین یہٕ کم کم کیاہ وَنے

نوٗ چھیہ تیتھہ اَزی کَس شرابس
شولہٕ عالمُ کیاہ وَنے

سنہ ۱۹۶۲ء

غزل

رحمان راہی

ٻُلی تہ نو آو بہ رنگ حُسنِ خیالس یارو
داغ تھاداں ہا وُچھم سوقت گلالس یارو

ٻُھوس سوٗری سُپُد رات تغوفُل ڈےپشتھ
بول شولیثو نہ واڑی آپہ پھڑالس یارو

لاٗلہ ایحساس قدرک گہ و تہ سُپُد موت مجلوٗن
کامہ دِو اوس گندان ووت کمالس یارو

خوٗن دِلھ کنڈلر ژیہ رُنگتھ، لون میثہ لیثوکھ گلزارک
ٹمکنکٗ مانہ تہ نیران چھِ محالس یارو

گُل وُچھتھ شاخ منگن، شاخ رُٹھتھ باغک شر
عِشق کُن ووت، ینہ اُٹھ ذوقِ جمالس یارو

شامہ ژُھاین چھِ رنگینو پاے تہ رت دِیُتھ بیریَن
تارہِ کن موت، صُبح ووت کمالس یارو

ژیہ کوٗرُتھ دادہ وفا، لوگ زمانَن سنگدِل
زندگی جاے ٹھوان آپہ جنجالس یارو

رأہیَس دژاو ینہ زنٔہہ چانہ بوٗمبری زُلفک شر
رات اوس ژھری کران شانہ خیالس یارو —— (مارچ ۱۹۵۵ء)

رحمان راہی

چون خط ووتھ

چون خط ووتھم ، پھیرُوم ، مُژرُم ، پرٕرُم ——
ہیرٕہ بون وگلیہ تہٕ اَندرٕ سیکھو پھٹ ونل
شیشک ٹیبل تہٕ شیشو جِلہ اوندُر
چوٗنہٕ لَب ، دفترٕکۍ کیلینڈر ، سیٖتۍ بآج
ژھایہٕ بنز بنز گاڈہ وَژھ ہیرٕہ دارِ کنز ؛
آنچھ دوٗس سوٗدراہ ، نہ کُنہٕ کانہہ بوٗٹھ نہ تار
ژھایٚتس منز ژھاے اَندٕہ وند ڈایچھ دِتھ ؛
وَس — مہٕ وَس — وَس ووٗنی پیہ وچھہ وُژھ تایہٕ زٕژ
گاشہ ہٕدٕ دِتھ دژایہٕ تُلیا آل پیچھٕ
اَزنٕتی اوٗہ کَروٚتکھ ، اوٗہ کنہ لگکھ ؛
اوٗہ ! ڈوٗلُس ، روٗدُس ، پھوٗٹُس ، موٗدُس گوٗلُس
ہیٚزل اَندرٕ پوکھ ، ہیٚزل ہیوٚر بون ، ہیٚزل گاش
پانہٕ ہیٚر چھُ گُستان کَنَن تَل کچھ کرٕ پان
تالہِ پیچھٕ چھُم کترہ زٕن پھٹو پھرٕ پوال
ہے سمہ کوہ ستان تابہٕ زٕژ ہِش سیٖتۍ اُس
ظاہرا ننگلاو سمہ تہٕ ییمہِ گاڈہ —— وچھ
ڈال کیاہ ماژن ! میٚہ ہَتھ برہ ناوُس
ہے مُژی اے زٕل ، وچھی بُتہ ہے ہمے
بُتہٕ چھِپے مدرسہ سُلی آمت ژٕلِتھ !
واے ییٚتہٕ دِہہ سُروتگہ اندر پھکٹو میٚشہ وچھ
ییٚتہٕ چھُ بَدلے باغ ، بدلے پوش ، بدلے جانور
نب کرٕ ہُن ، اَندرٕ پوکھ کرٕ ہُن ، پوٚدتَل کرٕ ہُن
روٗپ بدلاوِتھ چھیٚہ بولان نوشِس لَب
ژھایہٕ ہے تھو رووے ، تھیکی باوُن پُشُن
چانہٕ زُلفکۍ رنگ تہٕ جگرُک داغ میون
ووٚلہِ وُن کُس ہیوٚر بون چھُم ، اوٗہ نژناو کرٕ ؛
آہ ! بوٗٹھ اپنہ دِتھ روٚٹھم ، ووٚلہِ دم سنبال
ییٚتہٕ وزان اِہرارٕ ییٚن زٕل پرٕہی یہ سوز
ییٚتہٕ چھیٚہ رَتہٕ داٚھُن ووہتان یوٚتی رٕیہ
پھٹہٕ کرٕ ییٚزن وٚنگ پھیٚر تہٕ پیٚزلیے موخٕتہٕ گنج !

(اگست ۱۹۶۶ء)

لوٚکہ تہٕ پرٕزہ

امین کاملٕ سٕندِین غزلن تہٕ نظمن
ہُند مجموعہ ۔ کتاب چھِ سیٚٹھاہ شوٗبہ
شایہ سان چھپے مژ۔

مول :- پانژھ روپیہ

پتہ :- کوشُر ادب سرینگر

رحمان راہی

آہی

میٲنۍ بام بوٚزم ، دوٚپم زہ شاید
چھہ ناچھ تمگراہ پہ ویڈ رسومبران
بیٚہ پُژھہ دِلن دوٚپ ، 'نہ ' دوٚرِ کستان
چھُہ خام طمہا یہ ہپن دایان

○

رتھٕ لیا اکھ وُژھ اُسن بجرن :
لوکوٹ آنگن ، ہند ر زُ مپناہ ،
زنہہِ نہ یتھہ منز میٲنۍ تاپ ستمکھیوٚ ؟
اتھہ آنگنس منز نیراش ، وسہ تل
وچھم سو موصوم گاشِ ٹیچ ـــــ یس
جگر وَنُن گوو نہ مول آسُن ـــــ
بیٚہ شونکہ پاٹھین رُوان کیاہتان
(میٲنۍ ہیرِ باسے یہ ژوٚنٹ موراہ)
رُوان نہ رُوو رُوو کلین اُنان زیو :
"ہیے میٲنۍ گوڈ باغ غیرِ وُن بوٚر"

○

میٲنۍ مونگ بیٚہ خبرِ اندر دُعا زن
خودایہ ! پنُن زنہہ اُمِس میٲنۍ سیتین

سو زان گژھہ ذات پرزہ ناوِم ،
بیٚہ شونکھ بہ دخرنہ ہشار سپدیس
نہ دوٚژنہ منزہ واسے بوزہ ناوِس ؟
خودایہ پنہ اُمی سندِس دِلس زنہہ
شہ ظلمن پھرِم یُس میٲنۍ ناٹی ژاوان
چھُہ ہی بھرن تل نہ مرُف جنتک !

(جنوری ۱۹۶۵ء)

موفولاگ (صفحہ برونہہ کُن) حرف دوکھ وُچھی ہتہ ، غمن تہ مصیبتن ہندر پہاڑ برداشت کریو ہتہ - ژہ آیکھ میانہِ زندگی منز اکھ نوٚ دو میدہ ہیہتہ - اکھ نوٚ آش ہیتہ - وون گژھن میانی دوکھ تہ داڈی دوٚر - دوٚپ مے وُچھ ہپارہ منتہ بالس کُن وُچھ - کِتھہ پاٹھی چھہ ہپنم زوٚن نوٚتی پوٚرکو ژاوان کھسان - وونی سپدہ سارے زگتس رہ پہ وَرشُن - اَنہ گنہ گژھ دوٚر سبھٹا دوٚر - وونی بیٚنی ژیہ تہ بتہ میٹھ ساڈیو تھوڈ ملیو - دوٚپ مے سیخان کیاہ چھکہ - میہ دِہ پنہ اُتھ سپتی باسے پہ ساڑیو تھوڈ ملہ - اَما پنکس سنا چھٔہ درواذس ٹھک ٹھک کران - یہ کیاہ ہپارِ اوٚ وکھ کنگ - میہ چھ باسان شاندہ گنڈس سیتر رہ رسل روٚد کامیاب میانہِ دیہ نگاہ دِتم تیٚتھے اعتماد تہ پژھے ہمیہ مٹیس بیٹھہ تہ -

محمد شفیع شاد

غزل

زندگی ہُند شباب بے معنے

بیقلن ہُند یہ خاب بے معنے

دِزوت دأپھ گلاب کِین چمنَن

عقلہ ہُند انتخاب بے معنے

دُچھ ژٕہ پیٹھ نِس تُھس نانگرۍ گ

کمہ ژٕیہ وۄن سنے سراب بے معنے

وۄن یہ دارس کھسِتھ تہ منصورن

یتھ بدنس عذاب بے معنے

میہ چھُ پتہ ہے میہ ژھور چھُ نیرُن از

پیالہٕ سنے پیٹھ حساب بے معنے

پأژ پانے بُتھس شکل ڈأرِتھ

شاد تھاوُن نقاب بے معنے

غلام نبی فراق

غزل

مہ کھہ پریون برژ او صبحائے صبحائے

الأنہ پوٗکھ مُشکیاو صبحائے صبحائے

یادس یادس لیچھ پھول پوشاہ

دُفس تہ دژاو صبحائے صبحائے

کالہ تہ آیوو پانے آیوو

پانے بنیہ آو صبحائے صبحائے

پوٗت کھوری یہ سہ دولت ژلہٕ ہے

تیمہ کوٗر ٹھہراو صبحائے صبحائے

کتھ کینہہ کرٕہ تمہ پتہ ادٕہ دوٚ پہنم

میٚنے پیٹھ اُتھ تھاو صبحائے صبحائے

یُس دِل راوان راوِیوٗو

رُتھ کھوٚت اتھ آو صبحائے صبحائے

عبدالغنی ندیمؔ

غزل

سُمکھ اگر خلو کھ وفا چھُ موٕلہٕ ناوان
پگاہ پینک یوٚت بھُٹے اپزٕ قسم ہاوان

ژہ کر حد مُقرر ازائی زُلفن ہند
نہ چھکھ ژٕ چھکراوان چھکھ ژٕ سوٕ مبراوان

پننہ نظر چھے تنگ مۆون بے پرژھ پوشن
چھہ کیتہ چھکراوان چھہ کیتہ وُنہ چھاوان

خبر خۆدایس کیتھ گومُت مزاژے تیز
اکھا چھُ گُلمُوران اکھا چھُ اتھہ ہاوان

میہ پھیرِ خۆدائی کیتھ پننہ پرٕدی بیپدرم
دوہے میہ گرٕژ پھیرگو ستارہ گنزراوان

میہ آو نہ سمیس سۭتہ کُنہی بنا راہ ووہ نی
ژہ اَزہ کُنہ ساتن پیارِ تہ بُتھ ہاوان

مہ وُن ندیمس کینہہ دین بیچارہ ویدا کھ
سرٕ دِتھ پننہ بہ شُن مژ چھُ غزلاوان

سنتوش

سانیٹ

پکھان وۆتھمُ پیاپے پوٚرہ ازٕ تام
شِٹھیتھ منز خیالن لوٚب بھتہ بال
دِرٹھمہ گومُت زمانہ زن سیاہ خال
رٕہتھ شیٖہس گرٕژ تانڈو نژن ڈال
گومُت اسمانٕ وُٹھ ووٚن رام زن رام
وٕنان تسُے واویس گول وُفرٕ آرام
کران چھُم بالہ ہر ہنہ ژھالہ پامال
رٕگمتہ سوٗنچن تہ ذہنس چھم میہ بیکال
اُتھر لیجِ منز میہ چھُم ریشمہ خیالن
زرِ پڑ گرٕ گرٕہ دیماغس زن دھتھر نیٖر
بہ چھُس حاران وآران بوٚنہ ہُندکاو
اویزان پان تہ اوِتھ وادی مالن
خبرا ہمُ یہ کیاہ میٔنی سوٗنچ زالن
موٕژ یومُت چھُس ووٚجودس بس فقط ناو

۱۵ جون ۱۹۶۰ء

بجواس کاشمیری

قطعات

مہ بیٚنہٕ اَسمانہٕ ہا جانانہٕ پانو
ہنٛدُکھ حاکمو کھور بانہٕ پانو
ٹھیٚلہٕ ہوٚنٛس اندر لار یوٚے افسوس
دوٚن گژھہ ٹھُر وُمرہٕ ہیچھن بانہٕ پانو

•

دوٚہن کھٔسی کھٔسی ژٕرِکھ بیٚنہٕ بانگ مُشراو
بَرکھ کوٚہ کرِن ژٕرکن چھےٚ رایہ پانو
شُکر کرتس کوٚہ کرِ ہے ژٕ یہ ہرگاہ
مہ کر پرواہ تہٕ گژھ بیٚہ پٕرایہ پانو

•

نوٚوُے ووٚتھمت زمانس فاشنک گیوٚر
گرِ ٹھہ مہ رَدَن یہٕ گژھ ووٚنی قبرہٕ ہنٛد پیٚیوٚر
چھہ اَز کوٚریہٕ یہٕ کوٚرمُت لوٚر ہیٚیوہ پان
کرِکھ کامہٕ گرس مژ شاندہٕ گنٛڈی ووٚر

غزل

اَکہٕ نظرِ بٔلے بال بوٚہمار نگارو

چھس انتظارس چاۓنِس پے بے عار نگارو

میٚہ خوابہٕ دِلے نامہٕ لیکھی کامہٕ دوٚد ژٕ بے

ادہٕ دوٚنہٕ زدلُتھ زوٚنہٕ میٚہ انہار نگارو

راتن میٚہ دُرِزِم نِہِہ تہٕ لُجِم رِہِہ تہٕ امارن

ژٕ گوشہٕ رٕٹِتھ چھاوچمن زار نگارو

کُس باغِ حُسنٕ میون ہوٚرٕتھ داغِ جگر گوٚ

ڈیٚوٕ کھُم بہارس ہر دِ سگے انہار نگارو

فراقہٕ لگِتھ زوٚن درس آفتابہٕ چھس

رعنا بہٕ وٕن ہے زار چھہ نو وار نگارو

خاڑ پاٹھ

صُبحے صُبحے

لوٚتہٕ ہُتو پوشس

گیوٚر کوٚر ژٕ تلہٕ ریو

نیہٕ وٕن طالع پٔنہٕ میٚتہٕ دوٚگو

ژھوٚر چھوٚن مُرمیون

کھلہ بوٚر دیارو

تنہٕ بیٹھہٕ پنہٕ نیو بٔنیہ غاڑ زانو

گرہٕ میون یُن ہیوت

میٚتہٕ خاڑ پاٹھس

سنتوش

خولہٕ خط

رحمان راہی

خولہٕ خط ۔ سفید مکاہٕ ژھوچہ رنگ ۔ ٹھولہٕ شکلہٕ بجس ہمہ کھرٕسے کرٕتھ ژمٹیومت ہلیلہٕ کورٕمت ۔ تارکول سڑکہ ہیوٗ ہموار ڈیکہ ۔ کپٹن کرٕتھ بُمہٕ ۔ پاکوی ہیتہٕ قہوہ رنگہٕ اُچھ شوٗبہ دِنی نس ۔ گرم مٔحقت مٔس ۔ کرٕہنہ دوا پچھ ہشہ گونٕرٕچ ۔ غنچہٕ دٔہن د قوت تام یوت تام وٕٹھتھ مُٹھتھ آسن) اَسنہٕ وِزہ رٮ۪ٹرِ کرٕ پاٹھی زیٹھان اَسنہٕ بٔدل پراژہٕ چادٕرٕ سیٖپتھ وٕٹھنہٕ آسنہٕ نکہ وار بوٗنۍ دندٕ برٕبہٕ کنہ بیسہٕ رسازنگ وایان ۔ دوٗرٕہ باسان ، شوکیسس منٛز ہینگرس ادیزان پرٕ ٕس کرٕتھ ڈبل برٕیس سوٗ نٔھ ہیوٗ ۔

تیٚمٚزٕ گمہٕ گل ۔ گھر ٕلہٕ یادداشتہٕ موٗجوب تاریخہٕ پاڈٕ ارٕ پیٚش ۱۹۲۷ ۔ سکوٗل سارنی ڈکٕش پیٹھ ۲ مئی ۱۹۲۵ ۔

بسکین درٕ وازٕ پورکو ۔ اصلی ناو عبدل رحمان میر ولد غلام محمد میر ولد عبدل کریم میر ولد نامولوٗم ۔ زیٚنٕہ پتہ پینٛزٕ کرٕ مئ دوہ ماٗلیس مارٕ منساوٕتھ ماسں ہنا وٕنِتھ پان منگتہٕ ڈیشٕن ۔ ماٗلی شنند ہیٚنہٕ گرٕ صحتہٕ مزار رٹٕن ۔ ماسں ہرٕ وٗشہٕ کنہ ڈامبی اولاد شنند ڈراما کرٕتھ عادر کر پنجابس سال کرٕمت شنکمہ کٹیکر وٗنٕ دٔمی طریقہٕ ژھاٗ دِتھ ماما خوش [illegible] ۔ وارٕ [illegible]

واٗلِتھ پاٗنس کارٕ کٔڈٕن تہٕ جوان سنپدٕن ۔ جوان سپدِتھ گوٚ ڈرٕج کاٗم پہ کرٕنی زٕہ ماسں بہ شنند خطاب زٕن وہ ڈِہ پیٹھ ٹوٗپٕ تھف دِتھ رٕمُن تہٕ گرہ نٔپک کڈٕن ۔ اٚکس باٗپس تہٕ بیٚنہٕ ہنہ پیش پترِس دٕپیٚشتھ اکی پیالہ مرٕن ووٚنی جِنٕن تہٕ اُچھہ وٕٹنہٕ ۔ ماسں بب بناوِتھ تہٕ بٔس ناو بناوِتھ ولدیت مامہٕ سٕنٛز لیکھنی ۔ مامہٕ بنٛد کر صُبح شام بٕتھ بیٚتھ دِنی ۔ "پہ گگرٕ رٕ ڈُم گمہٕ گگرٕن شریک خوٗدایہ" ۔ اٚ ہمتِن ماسں روز کوچہ پھیرٕ کرٕن پھیکرس تنگ پیٚتھ ماٗلی بنٛزٕ قبرٕ پیٹھ ہنچاٹھ لاگنٕ ۔ تہٕ اصلی ولدیت کھرٕہ کرٕنی ۔ مامہٕ سٕنٛز ولدیت ماسں کیٚنٛکو پاٹھو پیک کرٕتھ ہٕنٛزیے پارسل روانہٕ کرٕنز ۔

تالیم ۔ بڈٕچ محلہٕ مولوی مقبول شاہ صابنِس مکتبس منٛز حفظ قرآن کرٕن ۔ پرٕیویٹ میٹرک کرٕن ۔ ادیب عالم

اُدیب فاضل تہٕ منشی فاضل مَنٛزٕ اَکھ سفر پڑاوٕ پڑاوٕ طے کرِتھ۔ امر سنگھ کالجس منٛز قسطہٕ قسطہٕ گژھتھ فارسی تہٕ پتہٕ انگریزیس منٛز بی۔ اے تہٕ ایم۔ اے کرِتھ۔ باقی عُمرہ صرفی یِس صرف بیچھِ کرِتھ اَکھ عہدٕ کرِتھ تہٕ پی ایچ ڈی ڈگری ہٲسِل اوور کوٹھِس کرِیہ کرِتھ ہیٚنٛہ۔

دیٖن و ایمان ۔ مٲلی میراثہٕ کھنٛڈ ہاوِ۔ "نگار" رسالہ پَرِتھ پَرِتھ نیاز فتحپوری سٕنٛدین عقیدن تأویزہٕ پیٚکھِت سکٕی صُبحس چیٚنی تہٕ مودودی بنیٚن۔ کالج پٮ۪ٹھ مارکسی لٹریچر پَرِتھ گژھِ ترقی پسند بنیٚن تہٕ پتہٕ کمیونسٹ بنیٚن، اَز کل تمام مذہبی تہٕ دُنیاوی عقیدن عٲرق کٕشس منٛز پَرِتھ نوٚو عٲرق کڈِن۔ محلہٕ مشیدہٕ کیٚت چندہٕ سوبراوو سہٕ مبراوو پانس چندہٕ ژٹنہٕ۔

مسٕ خانٕ ی ۔ ماہہ سٕنٛد پانہٕ جہیزٕ نکاح کرنک فرمان کڈن۔ رٲہیٚن تہٕ فرمان واتِس پارٕ بدل لاگن۔ ماہہ سٕنٛد بیچاپھٕ لاگن تہٕ محلٕ زٕبِتھ اَتھہٕ شاگرد کرِتھ ناون۔ رٲہیٚن ژاہب لاگن تہٕ دند چیرٕ۔ ماہہ سٕنٛد کٕشرٕ کیہ سپیتھ دند پلیٚنتہٕ ہیٚمس گوشتابہٕ۔ طبیخ ناتو پیتو پھاٹ کڈِتھ۔ کنگوراوِ تہٕ سپیتھ تِک پتھٕ جنسِکھ کرِتھ۔ دَگنہٕ پلیٚتو ہیٚتھ چھی دگنہٕ واوِیلو کنٕو کباب جیرِ کنو کنٕ آبِ گوشتہٕ تہٕ لُکن ژٹن۔ تھ مازٕ کٕ وٲرِ لاگتھ بیچھِ واتہٕ تہٕ چُھ ہُندیٚنہٕ جیبہٕ تہٕ خوسرو جنگس نِش۔

پیشی لاگِتھ۔ خوسرو جنگُن ٹھِکہٕ بدلہ رٲہیس زارٕ پارٕ کرِتھ تہٕ رٲہیٚن نصیف اَنکار کرِتھ باقی نصیف اَنکار داجِس منٛز سائیکل ترہٕ تٕس بیچھِ کرِتھ۔

آشنہٕ بچہٕ پادٕ کرِتھ ہیچ ہَشِیٚن زاہنیچ نوی زیٚتھ نیٚچھو ہیٚنٛہ تہٕ طلاق دِیٚن۔ مرٕ بندرٕ ماسس کنٕس ٹُل کنٕہ وان کرِتھ تہٕ واپس مٲلی شٕنٛد گرٕ ہیٚن۔

مدرس سبقس پیٚچ دِتھ تہٕ بہرِک کدلہ پیٚٹھ مار منٛز دار رِٹھ دِتھ۔ مجلوٗن بنیتھ تمام شہرٕ کین کوچن گرداوری کرِتھ تہٕ چھیکِس اَکس کورِ ہلا پپہٕ اکادٕ گژھن تہٕ عشق کرِتھ۔ کورِ ہُند شرہِر داو اندری ہیٚوٕن تہٕ پان مزاد دانہٕ ناوٕن۔ رٲہیٚن پہٕ شادٕ ہیٚکھتھ تبسم کرِتھ ۔

قبرِ پیٚٹھ کرٕنکھ بہٕ دِمہٕ ہس سوٕ ماکھیچھ بوزیم قبرِ پیٚٹھ پیٚژ چھُ پرانان پھولان نوٚو سوسن (راہی)

رٲہیٚن پانے بنیٚن منٛز کیم پورٕ تشیتھ تمام شہرس ترٕلہٕ وارٕ ہندی پاٹھی بیپسیرٕن۔ کورِ والیٚن ہُند شیو رُز وٕنٛی وٕنٛی براہی ٹاوس چُھٹن تہٕ تِس ہِندٕ وور تمام لارکیچ ہندوارٕ اَکس کورِ انصاف پُٹ تہٕ خاندس پیٚٹھ آمادٕ سیٚدٕن۔ کلِ پیچھتھ رٲہیٚن دوٚکیہ رٹھناوِ نکاح کرنس بیٚتھرٕ بورِ نیہ عشق کرنک شرط تھٔوِن۔ کورِ ہُنز اَکھ حقیقت ہنگلاوِ تہٕ رحم کھیتھ اَنکار کرِن۔ اِتہٕ خوشی

خوشی منز راہیمن پیٚو دل شہرہ دِتھ گرہ دارہ برٛ ترٛوپراوتھ
ذہینس ژھیچھ ہیٚیم ہیٚیکھ شادہ وزٛہ ناوٕنی۔ وٕژھن مکمل گرٛتھ
سائیکلس لمتھ لدِنی تہٕ ہینہٕ وزٛنہ واتُن۔ خارٕ پاٹھ دل
سپدن واجنہٕ آشنہٕ پیٚہ وٕژھن بوزہٕ ناوٕن۔

سہ نبہ پیٹھ تارکھ لگو دِتہٕ وُنی ییٚے

زوٗن درایہٕ مایہٕ پہٕ ہرٛش ہنٛزیے لو (راہی)

سپدن واجنہٕ آشنہٕ ہنٛد ادرو دُگاپہٕ گیوٗن۔

سہ عشقس چانٛس شتہٕ متھی گنٛزیے

ڈلی ہیتہٕ کوٗز چھی پنٛزیے لو

راہی۔ آسہ چھم گوٗزمت شوٗہ چانہٕ نلٕ

ہوٗسے کپاہ گوٗ آسِن لول

لولہٕ یپرتے گوڈہ اکھ ہینٛزیے

زوٗن دراپہٕ مایہٕ ہرٛش ہنٛزیے لو

آشنہٕ۔ میہ گژھی آسُن "زالُن" دِلس

گانس منز پیٚہ ماہرا جو گاو

زگ ہیتہٕ کانس پیٚہ گاٹلہ گنٛزیے

ڈلی ہیتہٕ کوہ چھی پنٛزیے لو

(مستوش)

سپدن واجنہٕ آشنہٕ ہنٛد کالہٕ تہٕ کاچہٕ دُگاپہٕ گیوٗر
گیوٗ تنگ چھن۔ راہیمن عشق لوہ بڈن سپترداِنس
زالُن تہٕ ذاٗ لبتھ پیماز نجات پرٛنی۔ راہیمن ہیٚن اڈلیوک
عشقِ سائیکل کہٕ پریس گنڈتھ سراکن لبتھ ناوٕن۔ سپدن

واجنہٕ آشنہٕ ہنٛد کھیٚنہٕ دل بنیہ اکہ لٹہٕ انصاف کھینوق
تہٕ خاندہ کرُن۔ راہیمن آشنہٕ قصاص ہیٚون تہٕ شرین
ہنٛد بیٹھو داٹوٗ بڑکاہ رنزہٕ بدل چھکُن۔ آشنہٕ جیرہٕ ہین
تہٕ بیچہ پادہٕ کوہ کٹ ناگ ہیوٗ کھراوٕن۔ راہیمن عشقک
ہیوٗ کھٹ ناگ پاژن تہٕ لولہٕ وٕژھن وزٛہ ناوٕنی۔

فاروق ونان مبہم نظمہ بیکھت پان مبہم بناوٕنی
پیہ کیاہ سنا؟

راہی ونان ژکہٕ پچھ کھتہ دیتہٕ نُس نہ وار چھم ژیہٕ
کیاہ سنا؟

مبہم نظمن منز پان موٗزراوتھ لولہ وزن بیکھت
مستہٕ شہرتھ زینیو پیہ کیاہ سنا؟

عشقس ژھرشہٕ ژھر پٹہٕ شہ تہٕ اکھ کاراہ ژیہٕ کیاہ سنا؟

کاٹل ونان علہ نبرا اُژن پھیرُن پیہ کیاہ سنا؟

راہی ونان عمرہ بتہٕ چھم چھسہ، ٹیوشن کران ژیہٕ کیاہ سنا؟

تھنٛز ڈبل ژھہٕ چھ لفافہ سارٕنی پیہ کیاہ سنا؟

سیادہ داٗدی لدس چھم دواہ ژیہٕ کیاہ سنا؟

شری مری مشرِتھ گرہ نبرا اُتہٕ گژھاونہٕ پیہ کیاہ سنا؟

لسُن بسُن آمت زگتس منز ژیہٕ کیاہ سنا؟

عشق کرتھ انکارس روزُن پیہ کیاہ سنا؟

ننگہ نس پیٚنہٕ نس ژیہٕ کیاہ سنا؟

راہیس عشقہٕ ناگس جوٗہ گژھنہٕ تہٕ کامیلنہٕ ہیمن

جموین جاٲرہ حاںہٕ قبعنہٕ کرٕنچہٕ ژھہ پہٕ کرنہٕ۔ فراقن پننزہ فاٲصلہ بنیتھ دمہ نوٕنی وژھ تھوٚون۔

تمہٕ گومہٕ گل۔ مدرسہٕ لیگ ماریتھ کنفیکشنری منز کیک پیسٹری بناونچ ٹرینگ کرنی۔ تھرڈ کلاس سینما ٹکٹن بلیک کرٕن تہٕ پانس بلوٚت رینزٕ کڈناونہٕ۔ شلوار منز اوٚکطرف گیرٕ اوٚکطرف۔ کرتنہٕ نزہٕ اوٚکطرف، نال اوٚکطرف ہسمنز چوکس مادر زاد ننگے راہی یوٚن اوٚکطرف بلیک پونسن حساب کرٕن۔ حابی منز فیل گرھنک ریکارڈ قایم کرٕن۔ مامس غلط شن پھرٕن تہٕ راول پنیمہٕ ٹکٹ ژٕنتھ غلام رسول مشتاق پندس کاندہ وانس منز تمہٕ سیندین شاذن واندر نقل کرن۔ عبدال احد زرگرنس اکس وٚزنس پیٹھ پنٕن وٚژن لیکھن تو پتہٕ لپہٕ مٕرتھ اتھ پیٹھ اوردو شاعری ہند کشمیر یزم کماوٕن۔ کشمیر یزم کماوتھ اوردو شاعری ہندس دری یاوس منز وٚستھ

بیزارس پھہہ کھاٲلیتھ ژھانٹھ وایہ پتیچھنہ۔ پنہٕ گوڈ نیچ اوردو نظم " فراد مقابلہ" انجمن ترقی پسند مصنفین ہفتہ وارہ میٹنگہ منز پرٕتھ رٕتس اکس شاد مرگ گٕژھن۔ ۱۹۵۲ منز اوردو ژھن پچہ پھیر کٔرتھ۔ ناد م صاًبس وِد ہستاد بناوِتھ دوس بدل دیُن۔ نادم صاٲبنین شاعری ہندین نوین طرزن فرچن ہیٚون۔ ۱۹۵۳ ایس پی کالجکس اکس مشاعرس منز پہٕ شار پرٕن۔

س بہ لاونے ہیوت اہبرو ایمان وٚنے کیاہ
حاران بہ چھس پانہٕ رٹیہ طوٗفان وٚنے کیاہ
واہ واہ بدلہ غفار وا لنیڑہ سینزہ لیکہ تہٕ تھو کرکھینہٕ (اداہی)

تمہٕ سندہ دیسی پانس تمام گراونڈس کھکھر دیاٚوتھ ترقی پسندی ہنز مجہ یادو سوار تہٕ محکم بناوٕنی۔ ۱۹۵۷ منز اتھ شارس نظرہ ثانی کٔرتھ پتہ کنہ چھاپ کرٕن۔

بہ لاونے ہیوت داہمین ایمان وٚنے کیاہ
کیکس تہٕ میلہٕ وٚن دائے دو دستہ پران وٚنے کیاہ
(سنتوش)

پی، ڈبلیو، ڈی ڈیپارٹمنٹس منز کلارک بنٕن۔ خایلہ وچھ وچھ اچھ کانہٕ گرٕنہٕ۔ مولانا مسعودی یس ذاتی خط لیکھن تہٕ خطس منز فارسی اوردو ادبکہ فن پارہ نقل کٔرتھ شہ موم ہیٚکرن تہٕ اخبار خدمتس مدیر بنٕن۔ کمیونسٹ پارٹی ہنزہ سیلہ میٹنگہ پتے وازہ پوٗرہ مشیدہ منز فراق، کامل تہٕ اخترس سیتو نوٹیفنگ کرنی تہٕ مسلم کمیونسٹ پارٹی بناوِنی۔ پننہٕ شاعری ہنزہ سپکہ تنچہ بناوِنہٕ تہٕ پنٕن تمام ترو قت پارٹی ہند منشور بناوِنس منز صرف کرٕن۔ پہ منشور چھاپ کرنہٕ ونہٕ پرٕنہ پیسس نیبرہ کنہٕ وٚدن وان لاگٕن تہٕ نوم فریاد دِتھ مجہ سو نبرون۔ ہامیانہ گرو، ہمانہ پوشر بو، ہماٲنی زناٲنی

کاگِیلن دستی زٕوٕے کرٕنۍ تہٕ اَکھ مجلِس محفلِ کوٗنگ پوش بناوٕنۍ: بخشی صابنِس دورِس منز۔ مانٛی نامہٕ لیکھِت ساہِتہ اکادمی ینامہ حاصل کرِن۔

نوٹ: (راہی وَنان مینہٕ بخشی صابس نِشہ بذریعہ بخشی عبدل رشید واتہٕ ناونُس چھُ کابِل ذمہٕ وار تمکیٚ ثواب مینہٕ تہٕ گوٚناہ کاتبٕنہٕ گردنِہ پیٹھ)

نادِم صابس پانٛنُک ارمان ہیتھ اُمراکدلس تیاگ دِیُن۔ گرٕہ چھ منز وٕسِتھ فراقس اکھ پیٹھ لیوٚپ گرٕہ ناوُن۔ کاملنہٕ غزلک نٕیو لب وَلہجہٕ ہیٚوٕ وجہت عیدگاہ وٕسِتھ پانس واں دب کڈٕنۍ۔ حامدی سِندِس ذہینس منز پنٕنہٕ شاگری ہندِ عظمتُک رکارڈ برُن۔ حامدی یُن یونیورسٹی کلاسس منز اَڈنہٕ ویزٕہ پہ رکارڈ وایُن تہٕ پتہٕ اوردو پانٛژھو اَکھ پیٹھ تنقید کرٕنۍ۔

حامدی تہٕ فراق ہیتھ، کامِلنس ذِمن غزلس برخلاف صبا راج گنجس منز محمد یوسف لیکچرار آڈیٹس تقریر کرِن پتہٕ فراقس تہٕ حامدی یِس جج بناوِتھ پانس براہ کامِلس برخلاف ججمنٹ ہیٚنہٕ۔ کوٗشرٕ مرکزٕچ عوٗہدٕ دارٕی کاملِ، فراق تہٕ پانس منز پانے بانٛگراوٕنۍ سالانہ انتخابس منز پیٚیمت تُل ہیٚتھ وٕسِتھ پیٚون۔

ادبی سوٚد چھ :۔ "سینہٕ وٕنۍ ساز" شُراہ عنٛغی پمفلیٹ لیکھِتھ عاشِق واز پٕرُن۔ "صُبحک سوا" بیاکھ پمفلیٹ لیکھِت پانس مصنِف بنہٕ نُک شرکڈُن۔ "ہیم سانٛنۍ آلو" فراقس سیتہٕ پانٛچ وٹہ لیکھِتھ ہاکرس اَتھ کھیاوُن۔ ہاکرٕ سُند کینزٕ ہاہ کُنُن تہٕ کینزٕ ہاہ نالوس لاگُن۔ انجمن ترقی ادب بڈگامس ترقی دِنہ باپتھ کلام راہی چھاپِتھ تمن دیوٗل کڈُن۔ "نوروزِ صبا" یِمن شعری مجموعہ چھاپِتھ ساہتیہ اکادمی ینامہ حاصل کرِن لیکھُنٛت۔ بُجھِس گینہٕ ژٕلہٕ رادنہٕ کیٚن دواہن پیٹھ تحقیق کرِن۔ دوہٕ ہیٚ مُبہمس وابستہ اُمنس بُرونٛہہ کنہٕ اسنس رہرسل کرُن۔ گوٗنزٕ ھوٗ اُنکس تارٕ کھنیچن بوٚٹہ بارُن تہٕ بیزار ڈورِن ہیمہٕ کرُن۔ پنٕنہٕ نِن وٗدیہ سوٗنچُن تہٕ قومہٕ راہبر دار خیالکٕ یوتانۍ دیومالا ہنٛزن علامتن ہندِ بُرقہٕ سُرٕنۍ۔ تہٕ نظم مبہم بناوٕنۍ۔ کھیٚون چٕوٗن منٛز اُوِتھ گُستگی پرُن۔ فارسی، اوردو تہٕ انگریزی شاعرن ہنٛزی منز ترجمہ کرِتھ تیم پانٛنۍ ناوٕنۍ۔ لولہٕ وٕژن لیکھِتھ لیکھِتھ شہرتھ حاصل کرٕنۍ۔

گاہے گاہے ہیم شار، عیدگاہ وٕسِتھ خربوزہ ناوٕنۍ۔ خرن ہندِ کُن وابیچ تہٕ ژٕرہ ٹوپ کرُن۔

ے بیدار سپد اگر چانہٕ نظرہٕ ہند موٚہ لے (راہی)

ے نہ روزن شار تہٕ نہ پہ چانٛنۍ خر ٹانگ (مستوش)

ے دِلہٕ میانہٕ بسہ کھ روز مگر کرِی نہٕ تنگ دل

شمہٕ ژٕنہٕ ہری سوز اگر شولہٕ پہ محفِل (راہی)

دِلہٕ میانہٕ غارتھ کرتہٕ کھیٚنہٕ غار تیچ کاہٕ پل —— نہ تہٕ تراو کاکُل تراو ہاوٕنۍ شاعرن شاکُل (مستوش)

کأشرِ ادبُک سالنامہٕ

تمام شأیرن تہٕ ادیبن چھُ گذأرِش سپدان

زِ تِہم سوزِن کأشرِ ادبہٕ کِہ سالنامہٕ خأطرٕ

میأری تخلیق۔

تخلیق گژھن موٗخصر

تہٕ صحی رسمُل خطس

انشاللہ آسہِ نہٕ سپدان

نہٕ تِم اَتھ اندر شأمِل۔

منیجر کأشُر ادب سرینگر

(The Monthly "Koshur Adab")

Title of the newspaper.		Koshur Adab
Registration number of the newspaper.		R. N. 14257/66
Language/Languages in which it is published.		Kashmiri
Periodicity of its publication and the day/days/dates on which it is published.		Monthly
Publisher's	Name	Gulam Rasool Santosh
,,	Nationality	Indian
,,	Address	Chinkral Mohalla, Srinagar Kashmir.
Printer's	Name	Gulam Rasool Santosh
,,	Nationality	Indian
,,	Address	Chinkral Mohalla, Srinagar Kashmir,
Editor's	Name	Gulam Rasool Santosh
,,	Nationality	Indian
,,	Address	Chinkral Mohalla, Srinagar, Kashmir.
True and precise account of the premises where the printing is conducted.		New Kashmir Press, Srinagar.
Place of publication		Chinkral Mohalla Srinagar Kashmir.